

2018

GAI

Progetto grafico e impaginazione
Design and layout
Scriba Studio

Progetto editoriale e testi
Editorial project and copywriting
Stratta & Associati

Foto / *Photo*
Paolo Marchisio

Highlights

In primo piano

RUBINETTO ELETTRICO-PNEUMATICO A DOPPIA APERTURA
Previene la schiuma modulando il riempimento

DOUBLE OPENING ELECTRO-PNEUMATIC SPOUT
Modulated filling procedure to prevent foaming

NUOVA SERIE CAN PER PRODUZIONI MEDIO-PICCOLE
In lattina anche le birre artigianali

NEW CAN SERIES FOR SMALL AND MEDIUM-SIZED PRODUCERS
Finally, cans of craft beer

NUOVO BREVETTO: SELEZIONATRICE VUOTI DIFETTOSI
Previene rotture e contaminazioni

NEWLY PATENTED DEFECTIVE BOTTLES TESTING MACHINE
Prevents bursts and contaminations

ENERGIA E AMBIENTE
Autosufficienti a impatto zero

FOR ENERGY EFFICIENCY AND ENVIRONMENT
Self-sufficient and green energy supply

NUOVA SCUOLA DI SPECIALIZZAZIONE POST-DIPLOMA
Titolo di studio statale per i tecnici dell'assistenza

AN ON-SITE SPECIALIZED SCHOOL
Where service technicians will receive official certification

Gai since 1946

Gai dal 1946

Una storia di eccellenza attraverso tre generazioni

Attraverso 70 anni e tre generazioni, la Gai ha stabilito più di una pietra miliare nell'evoluzione dell'imbottigliamento di qualità. Nel contempo ha esteso la sua offerta alle bibite gasate, liquori e liquidi oleosi, oltre ai tradizionali vini e alle birre, ora anche in lattina. Oggi le sue macchine sono al lavoro ovunque si imbottigli con orientamento alla qualità in ogni parte del mondo, con assistenza tecnica specializzata e ricambi total-life.



- 02**
GAI
- 1946 Nasce la Gai.** Giacomo ed Elsa Gai costruiscono le loro prime macchine imbottigliatrici.
 - 1959** Giacomo e Elsa Gai trasferiscono la sede a Trofarello in provincia di Torino.
 - 1965** La Gai progetta e costruisce le prime riempitrici isobariche.
 - 1972** La gestione passa agli ing. Carlo e Battista, con le mogli Renata e Adriana.
 - 1979 Gai inventa il monoblocco.** Un'unica macchina per tutte le funzioni dell'imbottigliamento è divenuto ormai lo standard per l'intero settore e Gai ne mantiene la leadership mondiale.
 - 1984 Gai France.** Struttura commerciale e tecnica per i clienti francofoni.
 - 1985 Nuovo stabilimento di Ceresole d'Alba.** "Costruttori, non assemblatori".
 - 1986 Gai inventa la sciacquatrice e il deaeratore.** Qualità sempre più elevata per i vini d'eccellenza.
 - 2001** Entra in attività la terza generazione con il dott. Giacomo e gli ing. Guglielmo e ing. Giovanni.
 - 2003 Dal liquido alla bottiglia finita.** L'etichettatrice completa il processo con il confezionamento.
 - 2013 Gai inventa il rubinetto elettro-pneumatico.** Permette di lavorare prodotti fermi, gasati e frizzanti senza compromessi. La serie MLE lo estende anche alle produzioni medio-piccole.
 - 2015 Lo stabilimento raddoppia.**
 - 2017 La Gai brevetta la riempitrice per lattine e la macchina selezionatrice.**
 - 2017 Gai America.** Assiste il Concessionario locale nelle fasi di consulenza pre-vendita e assistenza post-vendita.



A history of excellence across three generations

For over 70 years and three generations, Gai has established several milestones in the development of high quality bottling. At the same time, the product range has grown to include sparkling beverages, spirits and oily liquids. Thus, in addition to wines and beers, now even in cans. Today, Gai machines are running worldwide, in all types of bottling and labelling operations, with specialized technical assistance and lifetime spare parts.

03
GAI

- 1946 Gai is established.** Giacomo and Elsa Gai start building their first bottling machines.
- 1959** Giacomo and Elsa move the headquarters to Trofarello in the province of Turin.
- 1965** Gai projects and builds the first isobaric fillers.
- 1972** Gai's management is handed over to Eng. Carlo and Battista and their wives Renata and Adriana.
- 1979 Gai designs the monobloc.** A single machine for all bottling operations has become the standard for the entire bottling industry as Gai continues to be a leader in the field worldwide.
- 1984 Gai France.** A dedicated marketing and technical facility to assist French speaking customers.
- 1985 New plant in Ceresole d'Alba.** "Builders, not assemblers".
- 1986 Gai invents rinser and deaerator.** Increased high quality for first-class wines.
- 2001** The third generation starts with dott. Giacomo along with Eng. Guglielmo and Giovanni.
- 2003 From the product to the finished bottle.** The labelling machine completes the bottling process.
- 2013 Gai invents the electro-pneumatic spout.** Allowing bottling both still, sparkling and champagne products. Thanks to MLE series, this is possible for small and medium-sized productions too.
- 2015 Expansion of facilities.**
- 2017 Gai patents the filler for cans and the testing machine**
- 2017 Gai America.** Supports the local dealer from the pre-sale to the after-sales consultation.

The company

L'azienda

Macchine facili da usare, affidabili e senza tempo

- > Massimi standard di qualità da 500 a 24.000 b/h;
- > Acciai delle leghe più pregiate, per l'ingegneria e per l'estetica;
- > Ricerca & Sviluppo continui;
- > Progettazione grandi impianti su misura e in sinergia con il cliente;
- > Fermo-macchina ridotti al minimo: manutenzione programmata, assistenza immediata, ricambi sempre disponibili perché prodotti internamente;
- > Assistenza e ricambi a vita;
- > Alto valore dell'usato.

Easy to use, reliable and timeless machines

- > The highest quality standards from 500 to 24,000 b/h;
- > Steel alloys of the highest quality both in terms of engineering and appearance;
- > Continuous research and development;
- > Designing of large, customized systems in line with the customer's needs;
- > Minimized machine downtime thanks to scheduled maintenance, immediate assistance, constant availability of spare parts which are produced in-house;
- > Lifetime assistance and spare parts;
- > High quality second-hand products;

The headquarters

La sede



Spazi e strutture a misura di sviluppo

Il recente grande ampliamento della fabbrica e del magazzino ricambi, più la Palazzina per gli Uffici e la Ricerca & Sviluppo, ci hanno dato gli spazi operativi e amministrativi per tutte le nuove esigenze di crescita. La Showroom con le macchine in funzione, l'area Accoglienza e Ristorazione, il parcheggio multipiano per 300 vetture ci permettono di accogliere ospiti da ogni parte del mondo. Tutta la nuova struttura segue la nostra visione totalizzante della qualità, che coinvolge i rapporti con le persone, l'ambiente e il territorio. Da qui la scelta iniziale di collocare gli stabilimenti in un ampio insediamento nel verde a pochi km dal centro abitato e ben raccordato con autostrade e aeroporti. Esterni ed interni sono studiati per favorire la concentrazione e minimizzare lo stress: ampi spazi di movimento, cura costante dell'estetica e della pulizia, controllo dei rumori e vibrazioni anche in fabbrica.

LA NUOVA STRUTTURA

170.000 mq area, 47.000 mq coperti,
8.000 mq di uffici, 100.000 mq di verde,
16.000 mq di pannelli solari e fotovoltaici installati.

GAI HEADQUARTERS IN CERESOLE D'ALBA

170.000 m² total site area, 47.000 m² buildings,
8.000 m² offices, 100.000 m² grounds and 16.000
m² installed photovoltaic and solar panels.



Facilities for development needs

Our factory and spare parts warehouse, along with offices and Research & Development building have recently been extended to meet all needs of the growing market. A showroom with operating machines, reception and catering areas, together with a multi-storey car park for up to 300 cars welcome guests from every corner of the world. The all-new facilities reflect our all-encompassing concept of quality as the basis of our relationships with people, the environment and the community. This is the reason why we chose a large open area as our headquarters, which is near a city and well connected to motorways and airports. Outdoor and indoor spaces are designed to enhance concentration and minimize stress; areas with large maneuvering space, great attention to aesthetic care and cleaning, noise and vibration control from the factory.

07
GAI



08
GAI





Energia e ambiente

Tutta l'energia, solo quando serve, ora a impatto zero

Da tempo il fabbisogno energetico e termico della Gai è coperto interamente da fonti interne non inquinanti: fotovoltaico e solare termico, con 2.000 kWp di pannelli collocati sui tetti, e tre nuovi co-generatori a metano di ultima generazione che girano a potenze diverse lavorando sempre e solo con resa massima. Utilizziamo interamente anche il calore della tri-generazione per riscaldare e rinfrescare gli stabilimenti. L'innovativo gruppo di continuità puramente elettro-meccanico, che applica l'antico principio del volano e sostituisce le batterie costose ed inquinanti, permette ai generatori di attivarsi solo quando il solare non eroga a sufficienza, anziché lavorare in parallelo. Un software sviluppato internamente controlla tutta la produzione di energia, garantendo sempre i giusti margini di sicurezza ma evitando le sovrapproduzioni. Questo ci libera anche dal conferire energia alla rete pubblica, con tutte le dispersioni legate al trasferimento via cavo.

CO²: ne produciamo sempre meno e la compensiamo piantando alberi, risparmiando 1.600 ton/anno.

**10
GAI**



1. Impiantistica in cui si evidenziano: gruppo di continuità meccanico (1), serbatoi per 220.000 litri per accumulo calore (2), co-generatori a metano (3) potenza 2x530kW+1x230kW di energia elettrica, tunnel sotterraneo (4) per distribuire i servizi, corridoio (5) tra la vecchia e

la nuova struttura con tutta l'impiantistica a vista, centro elaborazione dati (6), quadri elettrici (7), nuovo gruppo elettrogeno di emergenza (8) in grado di fornire in pochi secondi fino a 1.500kW, vista del tetto (9) interamente coperto da pannelli fotovoltaici con potenza totale 2.000 kWp.

Plants images showing: mechanical uninterrupted power supplies (1), 220.000 liters capacity tanks for heat storing (2), the natural gas co-generator (3) with an electrical power of 2x530kW + 1x230kW, underground tunnel (4) that distribute all services,

aisle (5) between old and new buildings with general plants exposed, data processing center (6), switchboards (7), new emergency generator (8) with a power of 1.500 kW rooftop view (9) totally covered by solar panel with a total power of 2.000 kWp.



11
GAI

9

Energy and heating, only when needed, now with zero impact

Our internal non-polluting sources have entirely supplied the company's energy and heating needs for a long time. Energy comes from a combination of photovoltaic and solar power plant with panels of 2.000 kWp on the plant rooftops and three natural gas generators able to operate at different power levels, thus working in a most efficient way. Tri-generation energy is entirely used to heat or cool plants. The electro-mechanical Uninterruptible Power Supply, applying the old principle of flywheel devices and replacing expensive and polluting batteries, allows generators to work only when the solar plant does not deliver enough energy, instead of working at the same time. We have developed a software check for the whole energy production process, which will ensure the right safety margins and avoid any waste. Gai does not lend energy to public networks and therefore there is not any dispersion bound to transfer by cable. **We produce less and less CO₂, saving 1,600 tons/year.**

R&D Department

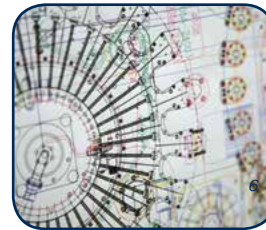
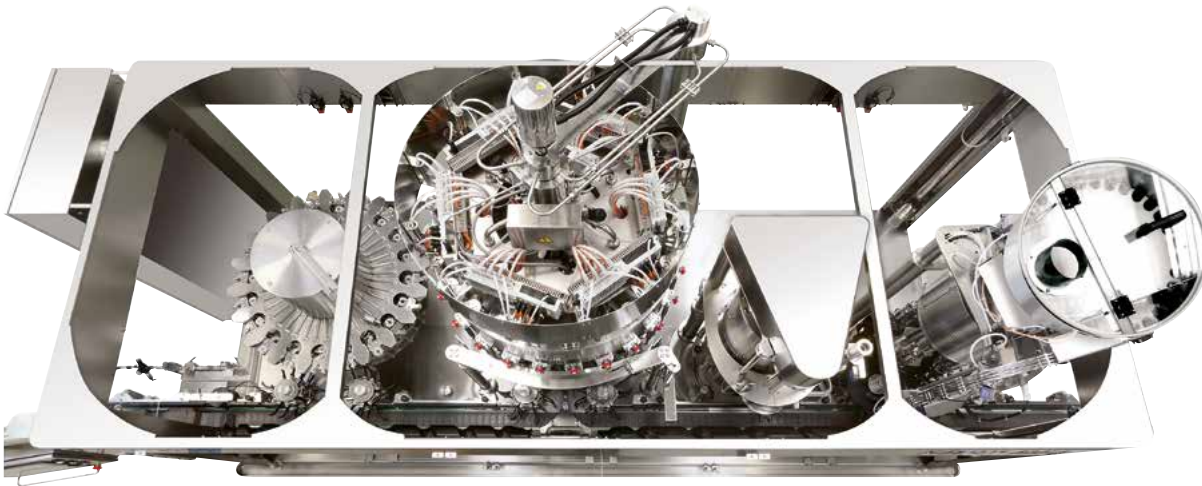
Ricerca&Sviluppo

Ascoltare, sintetizzare, progettare per offrire la macchina che ha tutto

Le tendenze di domani emergono a volte in un luogo remoto, presso uno o pochi operatori, ma indicano una nuova strada che si aprirà per tutti. Noi siamo e dobbiamo essere i primi a coglierle. Quando vediamo affiorare una nuova esigenza, operiamo una sintesi fra aziende di diverse dimensioni, condizioni e mercati, e lanciamo un programma di ricerca dal quale nascerà una nuova macchina, che proporremo poi a tutti, con le varianti specifiche per ciascuno. Così è avvenuto in passato per i nostri brevetti: la de-aerazione, poi la riempitrice unica per liquidi fermi, frizzanti e spumanti, oggi con la selezionatrice che individua i vuoti difettosi e li scarta prima che entrino in ciclo e con la macchina per riempire e tappare la birra in lattina. Obiettivo: offrire ad ogni cliente una macchina già dotata delle funzioni più utili per lui, comprese alcune a cui non aveva ancora pensato, o che riteneva fuori dalla sua portata. Gai è una delle poche aziende al mondo in grado di fornire la serie completa delle funzioni di imbottigliamento e confezionamento, secondo il concetto "dal liquido alla bottiglia finita". Il tutto, sempre e rigorosamente costruito in GAI, con i suoi standard di qualità.

Personalizzazione: offerta flessibile a qualità costante.





Listening, summing up and projecting, to offer the machine that has everything

13
GAI

Tomorrow's trends sometimes come from ideas proposed by one or more operators, but they may become innovative proposals for everybody.

We are and must be the first to set and develop trends. We pay attention to new arising demands, pick up the best from different companies, conditions and markets, launch a research program and design a new machine to propose to all customers, with specific variations for each one of them. This was the case for de-aeration in the past, for the flexible filler suitable for still and sparkling wines as well as champagne products and today for the testing machine, which detects defective bottles and remove them before the beginning of the bottling cycle, and for the machine to fill and cap beer cans.

The main goal is to offer custom-made machines that "are already fitted with everything", including features that customers have not yet conceived, or that they thought they could not afford. Gai is one of the few companies in the world capable of providing the complete package of bottling and labelling equipment, covering all the process stages "from the product to the finished bottle". Everything is always strictly built in Gai according to high-quality standards.

Customization: flexibility and constant quality.

Delivery and commissioning

Consegna e posa in opera



14
GAI

1

Doppio collaudo, in Gai e sul posto

In genere i tecnici del Cliente vengono da noi per il pre-collaudo, mentre i tecnici nostri o dei Concessionari seguono la posa in opera e la messa in funzione dell'impianto, compresa la formazione del personale. Prima della spedizione ogni macchina Gai viene sottoposta a un collaudo in fabbrica, effettuato con i materiali forniti dal Cliente: bottiglie, tappi, capsule, etichette, e quando è opportuno anche vino, birra, succhi o altro. Una volta installata la macchina presso il cliente, un secondo collaudo viene effettuato dai tecnici della Gai o da quelli dei suoi Concessionari nel mondo. In questa fase avviene anche il training dei tecnici del cliente.

Anche il software di gestione e le parti meccaniche subiscono un rigoroso controllo in ogni dettaglio, prima che la fornitura si consideri completata.

Factory acceptance test and start up on site

In general, the customer's engineers pre-test the machine at our premises, and our or our dealers' engineers follow the installation and commissioning of the system, and train the customer's staff as well. Gai's machines are singularly tested in the plant, before being delivered. Testing is carried out using the materials supplied by the customer: bottles, corks, capsules, labels and also wine, beer, juice or other products, when necessary. The engineers from Gai or from its dealers worldwide test once again the machine at the customer's premises, after it has been installed. At this stage, they also train the customer's technicians. Every single detail in the management software and mechanical parts undergoes a thorough inspection before the machine supply can be considered complete.



2



3



4



5

1-5. Ogni dettaglio del software di gestione e delle parti meccaniche subisce un rigoroso controllo prima che la fornitura si consideri completata.

Every single detail in the management software and in the mechanical parts

undergoes a thorough inspection before the delivery can be considered completely effected.

6-7. Ogni macchina Gai viene sottoposta a un collaudo in fabbrica, prima della spedizione, effettuato

con i materiali forniti dal Cliente: bottiglie, tappi, capsule, etichette, e quando è opportuno anche vino, birra, succhi o altro.

Il cliente è spesso invitato ad assistere al collaudo. Gai's machines are singularly tested in the plant,

before being delivered. Testing is carried out using the samples supplied by the customer: bottles, corks, capsules, labels and when necessary also wine, beer, juice or other products. Customer is often invited to come for the machine test.

**15
GAI**

6



7



After-sales

Post vendita

Assistenza e ricambi a vita

Quando una macchina entra in opera, Gai è disponibile a seguirla per tutta la sua vita attiva. In prima fila in questo servizio è la rete dei Concessionari, presenti in tutto il mondo e dotati di una propria struttura tecnica di alto livello. Per gli interventi straordinari i tecnici Gai affiancano quelli locali, di persona, per telefono o per via telematica, prendendo temporaneamente il controllo della macchina del cliente e guidando passo passo verso la soluzione del problema. Ogni Concessionario garantisce la disponibilità di tutta la ricambistica di primo grado - materiali di consumo e parti usurabili - per tutte le macchine installate nella sua zona. I ricambi strutturali sono sempre costruiti in Gai e disponibili anche molti anni dopo l'acquisto.

Nuova area revisione usato, del Cliente o ritirato in permuta. Un servizio Gai molto apprezzato è la revisione totale in fabbrica per le macchine dei clienti, nelle stagioni in cui restano inattive. Inoltre Gai ritira l'usato in permuta, che da sempre ha un buon valore di mercato, e lo revisiona a fondo.

Nuova scuola post-diploma con titolo di Stato per i tecnici. Ora a Ceresole una Scuola di Specializzazione post-diploma per i tecnici Gai fornirà un titolo di studio riconosciuto. Si formeranno così delle squadre di esperti Gai, pronti a viaggiare in tutto il mondo per appoggiare i Concessionari locali, o anche a trasferirsi stabilmente là dove si fa imbottigliamento di qualità. La Scuola curerà anche la formazione e l'aggiornamento periodico dei tecnici dei Concessionari esteri.

16
GAI



1. Ufficio service. I tecnici si collegano alle macchine del cliente e risolvono gli eventuali problemi tramite tele-assistenza.

Customer service. Our engineers can connect with the customer's machines and solve problems by means of an online or telephone customer support software.

2. Nuova area manutenzione e revisione usati, area montaggio camion per imbottigliamento mobile conto terzi.

New area for maintenance, overhaul of used machines and installation of trucks for third-party mobile bottling.



1



2

Lifetime assistance and spare parts

17
GAI

Gai ensures lifetime assistance for its commissioned machines. First of all, this service is guaranteed by Gai's worldwide network of dealers, which have their own high quality technical facilities. In case of extraordinary interventions, Gai's engineers assist local staff, directly or by telephone or electronic means. In this case, Gai's engineers connect with the customer's machine and run it. Thus examining its settings, suggesting modifications or changes and helping to solve the problem step-by-step. All dealers ensure the availability of essential spare parts - consumables and wear and tear parts - for all the machines installed in their area. The spare parts are always available at Gai's premises after many years from the purchase.

New area for overhaul of used machines. The complete overhaul of clients' machines during the inactive phase is also a service we successfully provide. Moreover, Gai takes back used machines in exchange, which have always had great re-sale value, and overhauls them thoroughly.

New school for postgraduate studies with recognized qualification for technicians. Now, the postgraduate specialization school for Gai technicians located in Ceresole will issue an officially recognized certification. Here, teams of Gai experts will be trained to be ready to travel worldwide to support local dealers or even to re-locate with family to another country where high quality bottling takes place. The school will train and periodically update foreign dealers.

Gai France

Gai France

Per i clienti che parlano francese

Già dal 1984 seguiamo il mercato francese con una struttura commerciale e tecnica dedicata: la Gai France, nata a Le Luc, nel cuore della Provenza, e poi trasferita nella sede di Le Cannet des Maures, a poca distanza ma più spaziosa e ben raccordata con la rete autostradale europea. I suoi tecnici e commerciali lavorano a fianco dei Clienti di Francia, Belgio, Nord Africa e altri paesi francofoni, supportando la nostra capillare rete di distribuzione. Con il nuovo magazzino ricambi automatico la Gai France provvede in modo autonomo alla manutenzione e all'assistenza. Inoltre svolge un'intensa attività formativa, che le è valso il riconoscimento a livello nazionale come Scuola di Formazione Professionale.

LA SEDE GAI FRANCE

16.500 mq totali / 3.500 mq magazzino e officina (2018) / 1200 mq uffici e aule formazione
40 tecnici e commerciali per il servizio al Cliente

18
GAI



1. Assistenza Clienti.
Customer Service.

**2. Un corso della Scuola di
Formazione Professionale Gai,**
riconosciuta a livello nazionale.

*A Gai's Vocational Training
School course, recognized at a
national level.*

3. La nuova sede Gai France.
The new Gai France's headquarters.



**4. Magazzino macchine in
pronta consegna.**
*Warehouse with machines in
prompt delivery.*

5. L'équipe Gai France.
Gai France team.



3



4



5

19
GAI

For our French-speaking customers

Gai France was established in 1984 as a dedicated marketing and technical facility to cater to the French market. It has recently moved from its headquarters in Le Luc, in the heart of Provence, to new nearby location in Le Cannet des Maures, in a larger area close to the European motorway network. Engineers and salesmen assist customers in France, Belgium, North Africa and other French-speaking countries, supporting our vast customer and distribution network.

Gai France has a new automated warehouse and can ensure rapid support and maintenance interventions. Moreover, thanks to its intense training activity, Gai France has earned national recognition as a Vocational Training School.

GAI FRANCE'S HEADQUARTERS

16,500 m² total site area / 3,500 m² warehouse and workshop (2018) / 1200 m² offices and training facilities / 40 technicians and salesmen for customer needs

Gai America



20
GAI

Per gli imbottigliamenti americani

Da sempre gli Stati Uniti d'America sono un mercato particolarmente stimolante ed esigente, per questo si è deciso di affiancare il rivenditore locale con un servizio diretto di consulenza pre-vendita e di post vendita. Da Fairfield (Napa Valley) prende il via la nuova struttura tecnica di Gai America, che sarà composta da cinque elementi di alta specializzazione, residenti in loco ma formati nella scuola Gai in Italia.

Le macchine sono sempre più complesse e tecnologicamente avanzate: per questo si è ritenuto necessario un servizio diretto dalla casa madre a favore dei clienti e dei rivenditori locali.



For the American bottlers

The United States of America have always been a particularly inspiring and demanding market. This is the reason why we chose to support the importer with a direct consulting service during pre-sales and after-sales. The new technical facility of Gai America is located in Fairfield (Napa Valley) and will be composed of five factory trained and certified technicians.

As our machines are more and more complex and technologically advanced, a direct support of the parent company for clients and the local resellers is necessary.

The factory

La fabbrica

Costruttori, non assemblatori

Lo stabilimento è progettato e organizzato per il ciclo completo, dalla progettazione, all'arrivo delle materie prime, alla produzione, al montaggio, fino alla partenza delle macchine collaudate e pronte per la messa in opera.

Oltre il 90% dei componenti per il primo impianto e per l'assistenza sono disegnati e costruiti in casa.

Questo controllo diretto di ogni dettaglio è fondamentale per l'affidabilità Gai, oltre che per la disponibilità costante e immediata dei ricambi per il post-vendita.

We do not just assemble, we manufacture

The plant is designed and organized to carry out the complete cycle, from designing, to the incoming of raw material, from production to assembly, up to the outgoing of tested machines ready for commissioning.

Over 90% of components for start-up and for support are designed and built in-house.

Gai directly controls every detail, thus ensuring maximum reliability as well as constant and immediate availability of spare parts for the after-sales services.





25
GFI

1

1. La produzione, completamente interna, avviene a ciclo continuo grazie alle macchine e ai robot ad alta automazione. Gli operatori impostano il lavoro che le macchine eseguiranno sui 3 turni.
Parts are produced in-house in a completely automated

way thanks to highly automated machines and robots. The operator sets the machine during the shift, so as for it to work over 3 shifts 7 days a week.

2. I centri di lavoro NMV sono dotati di un magazzino in grado di contenere

fino a 161 maschere di lavorazione. Un robot lava i pezzi e le maschere prima di depositarli.
The NMV machines are equipped with a storage capable of housing up to 161 processing jigs. A robot washes the pieces and the jigs at the end of the process.

3. Queste macchine lavorano per lotti di grandi quantità. I robot forniscono i materiali e ritirano il pezzo finito.
These machines work lots with large numbers. The robots supply the materials and collect produced pieces.

24/7 Production
Produzione automatizzata 24/24 e 7/7



26
GRI

L'area dedicata alla tornitura si è estesa ulteriormente e arricchita di nuove macchine utensili di ultima generazione, servite da carrelli automatici.
The area dedicated to turning has been further

extended and enriched with new state-of-the-art machine tools, served by automated vehicles.

1. Torni orizzontali per pezzi di grandi dimensioni con area di lavoro 2.200 e 1.600 mm.

Horizontal turning machines for large pieces with working area of 2,200 and 1,600 mm.

2. Area di fresatura con campo di lavoro 10.000x4.000mm.
Milling area with 10,000 x 4,000 mm working field.

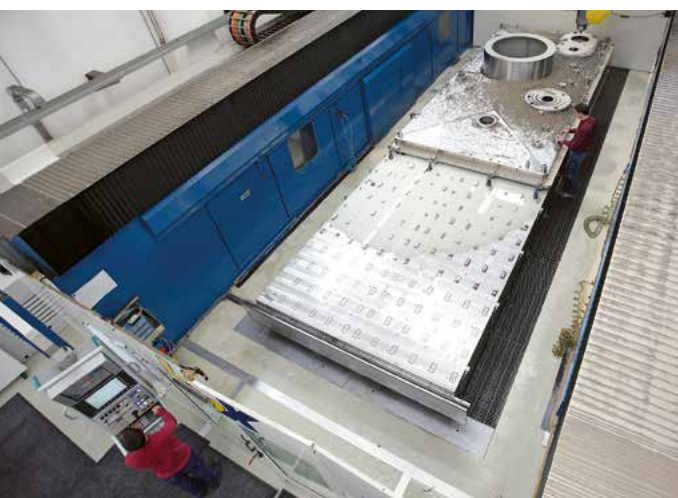
3. Tornitura di una vasca. La stazione lavora pezzi con diametro fino a 3.000 mm.
Tank turning with a rotating table for pieces with diameter up to 3,000 mm.

Large parts as a
Grandi parti in un pezzo unico
single piece



27
GFI

1



2



3

1



2



3

4



5

Plate Processing

Laser e robot per le lamiere



29
GFI

6

1. Il taglio ad acqua appena rinnovato ha un campo di lavoro di 3000x6000 mm.
Recently re-engineered water cutting, with a 3,000 x 6,000 mm working field.

2. La saldatura laser offre il massimo della precisione e lascia il pezzo senza necessità di ulteriori lavorazioni. La macchina può effettuare anche il taglio 3D.
Laser welding offers the highest precision and does not require any further machining operations.

3D cutting can also be performed.

3. Robot di saldatura con due postazioni di lavoro. Garantisce la massima ripetitività e costanza di qualità.
Welding robot with two workstations ensures maximum repeatability and constant quality.

4. L'elettrolucidatura migliora la qualità e la durata della superficie d'acciaio inox.

The electro polishing system increases the quality and lifetime of the stainless steel surface.

5. Il taglio laser è svolto da 3 unità da 6.000 e 4.000 W con campi di lavoro di 2.000x4.000 mm. Le macchine sono servite in maniera automatica dal magazzino lamiere.
Laser cutting is carried out by 3 units (6,000 - 4,000 Watts) with 2,000x4,000 mm working fields. The automated sheet steel stock feeds the processing units.

6. Il reparto di piegatura è stato recentemente rinnovato con l'aggiunta di una piegatrice elettrica estremamente veloce per pezzi di piccole dimensioni, e di una pannellatrice per la produzione in automatico dei pezzi.
The bending department has recently been improved with a new, electric and extremely fast bending machine for small-sized pieces and a paneling machine for automatic production.



30
GAI

1. Un importante investimento nell'efficienza è costituito dai magazzini automatici, che si interfacciano con la Produzione, il Montaggio e il Post-Vendita e garantiscono un totale controllo dello stock da rendere inutile l'inventario.

The automated warehouses represent an important investment in efficiency since they interact with the Production, Assembly and After-sales Departments and ensure such an excellent stock control as to make inventory unnecessary.

2. Il magazzino automatico barre dispone di 720 unità di carico da 4.000 kg ciascuna. The automatic bar stock is equipped with 720 loading units providing a unit capacity of 4,000 kg.

3. Il magazzino lamiera alimenta le macchine

rendendo possibile il lavoro su tre turni. Dispone di 721 palette da 5.000 kg ciascuna. The sheet steel stock automatically feeds the machines, making it possible to work over 3 shifts. It is supplied with 721 pallets providing a unit capacity of 5,000 kg.

Raw Materials
Dalle materie prime al kit di montaggio
to assembly kit

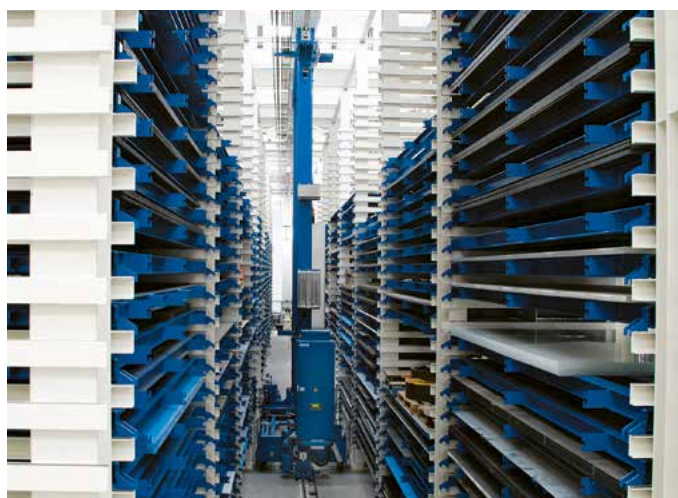


31
GFI

1



2



3



4

4. I semilavorati vengono trasferiti al magazzino in modo automatico, tramite carrelli laser guidati (LGV) e vanno a collocarsi ciascuno nella propria posizione codificata. Il magazzino semilavorati è alto 27 metri, lungo 80 metri e contiene oltre 11.000 posizioni. *Semi-finished products are automatically transferred to the warehouse, by means of laser guided vehicles (LGV) that individually reach their own coded location. A 27-metre tall and 80-metre long warehouse containing over 11,000 positions stores the semi-finished products.*

5. In base alle richieste del Montaggio, oppure del Servizio Ricambi, i semilavorati vengono automaticamente prelevati dal magazzino e combinati per formare un kit di montaggio completo. Nell'area di prelievo e preparazione kit, 16 torri ospitano le parti a movimentazione veloce. In magazzino vengono gestiti in totale oltre 50.000 codici articolo, per accelerare i tempi di montaggio e per fornire i ricambi che servono nel minor tempo possibile.

Depending on the requests of the Assembly Area or the Spare Parts Service, the semi-finished products are automatically collected from the warehouse and matched to form a complete assembly kit. In the pickup and kit preparation area, 16 towers house fast moving parts. In the warehouse over 50,000 item codes are handled in total, in order to speed up installation times and to provide the spares needed in the shortest possible time.

6-13. Il software predispone le forniture. A montaggio completato, nulla avanza e nulla manca. Se così non fosse, partirebbe immediatamente una ricerca sull'errore. Con le stesse modalità vengono gestiti i ricambi per il post-vendita. *The software caters for supplies. After the machine has been assembled, nothing is missing or is left over. If this was not the case, the Designing Department would amend the BOM. Spare parts for the After-sales Department are managed in the same way.*



6



7



8



9



10



11



12



13





34
GFI





35
GAI

1

1. La preparazione del basamento dà il via alla personalizzazione di ciascuna macchina Gai: da questo momento in avanti non si lavora più per il magazzino, ma per un dato cliente con le sue esigenze specifiche.

The customization of each Gai machine starts from the preparation of the base: from this moment on the processing is not for the warehouse, but for a given customer with his specific needs.

2. Anche i basamenti di grandi dimensioni sono costruiti in pezzo unico, per la massima precisione dimensionale, e con pianale a tetto (roof) per facilitare i lavaggi una volta in opera.

Even large size bases are manufactured in a single piece for the utmost dimensional accuracy, and with a roof base for easy washing once in operation.

**Base preparation:
machines start now**



36
GAI

1. Su ciascun basamento vengono ora montate tutte le unità, i componenti e gli accessori previsti in un dato ordine. Ecco perché le macchine in fase di montaggio possono avere dimensioni molto diverse e combinare nel modo più personalizzato

i numerosi gruppi e torrette della produzione Gai.
All the units, components and accessories provided are now assembled on each base in a given order. That is why in the assembly stage the machines may have very different dimensions and match the

numerous units and turrets Gai produce in the most customized ways.

2-9. Dettagli di montaggio e pre-collaudo di particolari standardizzati. Alla fine la macchina potrà avere 6 rubinetti o 100, tutti con la

qualità Gai standardizzata e altamente collaudata.
Assembly details and pre-testing of standardized pieces. At the end, the machine may have 6 or 100 spouts, all with Gai's standardized and highly proven quality.

Montaggio e collaudo:
la personalizzazione si completa



37
GFI

1

2



3



4



5



6



7



8



9



The products

La gamma prodotti

Dalla sciacquatura della bottiglia alla confezione finita

Gai è una delle poche aziende al mondo che producono macchine sia per riempire che per confezionare, svolgendo tutte le funzioni comprese nel processo di imbottigliamento.

From bottle rinsing to the whole packaging

Gai is one of the few companies in the world producing both filling and packaging machines, thus performing all the functions included in the labelling process.

Filling

Riempimento

VINO / WINE

FAMIGLIA S

Per vini fermi da 1.000 a 3.000 b/h.

Serie 0, 1, 2, 3, 5, 6, con funzioni crescenti.

S FAMILY

For still wines from 1,000 to 3,000 b/h.

0, 1, 2, 3, 5, 6 series, with increasing functions.

FAMIGLIA MECCANICA

Per vini fermi da 3.000 a 15.000 b/h.

Serie FMT e serie FMA.

MECHANICAL FAMILY

For still wines from 3,000 to 15,000 b/h.

FMT series and FMA series.

FAMIGLIA ELETTRIO-PNEUMATICA

Per vini fermi, spumanti e frizzanti da 500 a 15.000 b/h.

Serie MLE, serie HP e serie LP.

ELECTRO-PNEUMATIC FAMILY

For still, sparkling and champagne wines from 500 to 15,000 b/h.

MLE series, HP series and LP Series.

BIRRA / BEER

SERIE CAN

Per birra, da 500 a 1.400 c/h.

Elettropneumatiche.

CAN SERIES

For beer from 500 to 1,400 c/h.

Electropneumatic series.

FAMIGLIA BIER

Per birra, da 500 a 18.000 b/h.

Elettropneumatiche e meccaniche.

BIER FAMILY

For beer from 500 to 18,000 b/h.

Electropneumatic and mechanical series.

OLI, VISCOSI, SCIROPPI

OILS, VISCOUS PRODUCTS AND SYRUPS

FAMIGLIA OLI

Per prodotti oleosi e viscosi da 1.000 a 10.000 b/h.

OILS FAMILY

For oils and viscous products from 1,000 to 10,000 b/h.

Labelling

Confezionamento

FAMIGLIA 5000

Lava-asciuga da 1.000 a 10.000 b/h.

5000 FAMILY

Washer-dryer from 1,000 to 10,000 b/h.

FAMIGLIA 4000

Capsulatrice da 1.000 a 10.000 b/h.

4000 FAMILY

Capsuler from 1,000 to 10,000 b/h.

FAMIGLIA 6000

Capsulatrice, etichettatrice lineare da 1.000 a 3.000 b/h.

6000 FAMILY

Capsuler, linear labeller from 1,000 to 3,000 b/h.

FAMIGLIA CH

Capsulatrice, etichettatrice lineare specifica per confezioni di spumante e simili, da 500 a 2.500 b/h.

CH FAMILY

Capsuler, linear labeller suitable for the packaging of champagne wines and similar, from 500 to 2,500 b/h.

FAMIGLIA VACUUM

Capsulatrice, etichettatrice sotto vuoto da 2.500 a 6.000 b/h.

VACUUM FAMILY

Capsuler and vacuum labeller from 2,500 to 6,000 b/h.

FAMIGLIA 7000

Etichettatrice rotativa da 3.000 a 10.000 b/h.

7000 FAMILY

Rotary labeller from 3,000 to 10,000 b/h.

FAMIGLIA 8000

Capsulatrice, etichettatrice rotativa da 3.000 a 10.000 b/h.

8000 FAMILY

Capsuler, rotary labeller from 3,000 to 10,000 b/h.

FAMIGLIA 9000

Lava-asciuga, capsulatrice, etichettatrice lineare o rotativa da 1.000 a 4.000 b/h.

9000 FAMILY

Washer-dryer, capsuler, linear or rotary labeller from 1,000 to 4,000 b/h.

Filling

Riempimento

La famiglia S. Vini fermi fino a 3.000 bottiglie/ora.

La famiglia S è il risultato di oltre 70 anni di esperienza nel settore vinicolo dei produttori medio-piccoli, con macchine di qualità, affidabili e semplici da usare.

Questa fascia di produzione comprende vini molto pregiati e rappresenta la nostra sfera d'attività più tradizionale, dove si è creata e consolidata la nostra storia.

Una ricca gamma di accessori e optional permette di rendere la macchina adatta alle esigenze di ogni produttore.

S family. Still wines up to 3,000 bottles per hour.

The S family is the result of more than 70 years of experience in the field of medium and small sized wine producers, with high quality, reliable and easy-to-use machines.

This production segment includes very fine wines and represents our most traditional area of activity, which our reputation was created and consolidated on.

A wide range of accessories and extras allows to design machines able to meet the needs of each producer.

SERIE 0 - Riempitura, iniezione gas inerte e tappatura sughero sotto vuoto.

Le funzioni base per chi imbottiglia con una sola tappatura.

SERIES 0 - Filling, inert gas injection and vacuum corking.

The basic functions for bottling with one kind of closure.



43
GAI

Dati non impegnativi / Not binding data

FUNZIONE	FUNCTION		1000	1300	1700	2100	2600	3000
Riempitrice	Filler	n	6	8	10	12	14	16
Iniettore gas	Gas injector	n	1	1	1	1	1	1
Tappatore	Corker	n	1	1	1	1	1	1
Produzione	Output	l/h	750	1000	1500	2000	2500	3000
Velocità	Speed	b/h	300-1200	400-1600	600-2400	600-3000	600-3000	600-3000
Peso	Weight	kg	900-1200	1000-1300	1100-1400	1200-1500	1400-1700	1600-1900

SERIE 1 - De-aerazione, riempitura, iniezione gas inerte, tappatura sughero sotto vuoto.

Per ridurre l'ossidazione del vino, estrae l'aria dalla bottiglia con una pompa ad alto vuoto e la sostituisce con gas inerte, prima del riempimento.

SERIES 1 - De-aeration, filling, inert gas injection and vacuum corking.

To reduce wine oxidation, the air is removed from the bottles using a high vacuum pump and inert gas is injected, before filling.



44
GAI

Dati non impegnativi / Not binding data

FUNZIONE	FUNCTION		1001	1301	1701	2101	2601	3001
Stazione di deareazione	Deareation station	n	1	1	1	1	1	1
Riempitrice	Filler	n	6	8	10	12	14	16
Iniettore gas	Gas injector	n	1	1	1	1	1	1
Tappatore	Corker	n	1	1	1	1	1	1
Produzione	Output	l/h	750	1000	1500	2000	2500	3000
Velocità	Speed	b/h	300-1200	400-1600	600-2400	600-3000	600-3000	600-3000
Peso	Weight	kg	1000-1350	1150-1500	1250-1600	1400-1750	1650-1950	1950-2200

SERIE 2 E 3 / SERIES 2 AND 3

Una sola macchina con due colonne per diversi tipi di chiusura della bottiglia in parallelo, il passaggio da un tipo di chiusura ad un altro è molto veloce e semplice.

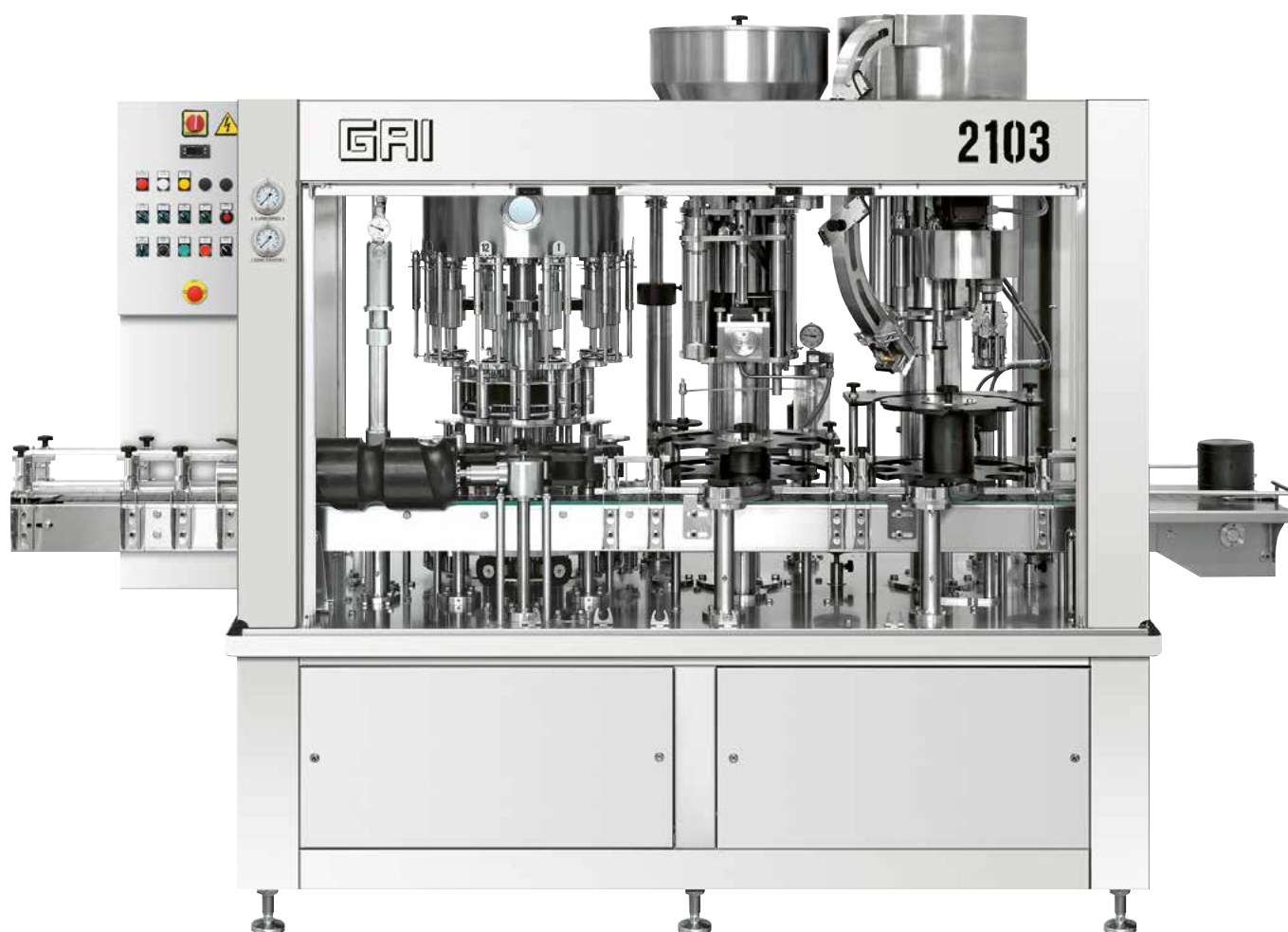
A single machine with two columns for different types of bottle closure. It is very fast and easy to switch from one kind of closure to another.

SERIE 2 - Riempitura, iniezione gas inerte, tappatura e capsulatura.

SERIE 3 - De-aerazione, riempitura, iniezione gas inerte, tappatura e capsulatura.

SERIES 2 - Filling, inert gas injection, corking and capping.

SERIES 3 - De-aeration, filling, inert gas injection, corking and capping.



*solo serie 3 / only series 3

Dati non impegnativi / Not binding data

FUNZIONE	FUNCTION		1002	1302	1702	2102	2602	3002
			1003	1303	1703	2103	2603	3003
Stazione di deareazione*	Deareation station*	n	1*	1*	1*	1*	1*	1*
Riempitrice	Filler	n	6	8	10	12	14	16
Iniettore gas	Gas injector	n	1	1	1	1	1	1
Tappatore	Corker	n	1	1	1	1	1	1
Capsulatrice	Capper	n	1	1	1	1	1	1
Produzione	Output	l/h	750	1000	1500	2000	2500	3000
Velocità	Speed	b/h	300-1200	400-1600	600-2400	600-3000	600-3000	600-3000
Peso	Weight	kg	1500-1700	1600-1800	1800-2000	1900-2150	2200-2350	2400-2600

SERIE 5 - Sciacquatura, de-aerazione, riempitura, iniezione gas inerte, tappatura sughero sotto vuoto.

Questa serie include anche la sciacquatrice, quindi permette di fare il ciclo completo dal risciacquo fino alla tappatura sughero.

SERIES 5 - Rinsing, de-aeration, filling, inert gas injection, vacuum corking.

This series also includes a rinser, thus allowing to carry out the complete cycle from rinsing to corking.



46
GAI

Dati non impegnativi / Not binding data

FUNZIONE	FUNCTION		1005	1305	1705	2105	2605	3005
Sciacquatrice	Rinser	n	6	9	9	10	12	12
Stazione di deareazione	Deareation station	n	1	1	1	1	1	1
Riempitrice	Filler	n	6	8	10	12	14	16
Iniettore gas	Gas injector	n	1	1	1	1	1	1
Tappatore	Corker	n	1	1	1	1	1	1
Produzione	Output	l/h	750	1000	1500	2000	2500	3000
Velocità	Speed	b/h	300-1200	400-1600	600-2400	600-3000	600-3000	600-3000
Peso	Weight	kg	1550-1700	1800-1900	1850-1950	1900-2000	2600-2700	2800-2900

SERIE 35 - Sciacquatura, de-aerazione, riempitura, iniezione gas inerte, tappatura sughero sotto vuoto-capsulatura su un'unica colonna girevole.

Questa serie ha la possibilità di avere una seconda chiusura della bottiglia sulla stessa colonna del tappatore sughero.

SERIES 35 - Rinsing, de-aeration, filling, inert gas injection, vacuum corking-capping on a single rotating column.

This series includes the option of a second bottle closure on the same column of the cork.



47
GAI

Dati non impegnativi / Not binding data

FUNZIONE	FUNCTION		1035	1335	1735	2135	2635	3035
Sciacquatrice	Rinser	n	6	9	9	10	12	12
Stazione di deareazione	Deareation station	n	1	1	1	1	1	1
Riempitrice	Filler	n	6	8	10	12	14	16
Iniettore gas	Gas injector	n	1	1	1	1	1	1
Tappatore+Capsulatore	Corker+Capper	n	1+1	1+1	1+1	1+1	1+1	1+1
Produzione	Output	l/h	750	1000	1500	2000	2500	3000
Velocità	Speed	b/h	300-1200	400-1600	600-2400	600-3000	600-3000	600-3000
Peso	Weight	kg	1800-1900	1900-2000	2000-2100	2100-2200	2550-2900	2850-3100

SERIE 6 - Sciacquatura, de-aerazione, riempitura, iniezione gas inerte, tappatura sughero sotto vuoto, capsulatura.

Come la serie 5, con l'aggiunta di una colonna per una seconda tappatura secondo le esigenze del Cliente. La presenza di due colonne in parallelo rende il passaggio da un tipo di chiusura a un altro, molto veloce e semplice. Questa è la famiglia più completa e oggi più venduta della Gai.



SERIES 6 - Rinsing, de-aeration, filling, inert gas injection, vacuum corking, capping.

Like the 5 Series, it includes the option of adding a column for a second closure according to the customer's needs. The presence of two columns allows to switch from one type of closure to another in a very fast and easy way. This is currently the most complete and popular serie sold by Gai.



49
GAI

Dati non impegnativi / Not binding data

FUNZIONE	FUNCTION		1006	1306	1706	2106	2606	3006
Sciacquatrice	Rinser	n	6	9	9	10	12	12
Stazione di deareazione	Deareation station	n	1	1	1	1	1	1
Riempitrice	Filler	n	6	8	10	12	14	16
Iniettore gas	Gas injector	n	1	1	1	1	1	1
Tappatore	Corker	n	1	1	1	1	1	1
Capsulatrice	Capper	n	1	1	1	1	1	1
Produzione	Output	l/h	750	1000	1500	2000	2500	3000
Velocità	Speed	b/h	300-1200	400-1600	600-2400	600-3000	600-3000	600-3000
Peso	Weight	kg	2100-2250	2150-2250	2300-2350	2400-2450	3100-3300	3400-3600

La famiglia MECCANICA. Vini fermi da 3.000 a 15.000 bottiglie/ora.

Queste macchine sono pensate per i grandi produttori dell'industria dell'imbottigliamento e offrono vastissime possibilità di combinare funzioni diverse in modo flessibile, a seconda delle esigenze del Cliente.

Sono stati fatti grandi sforzi per studiare macchine estremamente affidabili, adatte a lunghi turni di lavoro e con una richiesta di manutenzione minima e semplice.

Inoltre le macchine sono state automatizzate il più possibile.

MECHANICAL family. Still wines from 3,000 to 15,000 bottles/hour.

These machines have been designed for large scale bottling producers and offer a wide range of options to combine different functions in a flexible manner, depending on the customer's needs.

Great efforts have been made to design extremely reliable machines suitable for long work shifts and requiring minimum and easy maintenance.

Moreover, the machines have been automated as much as possible.

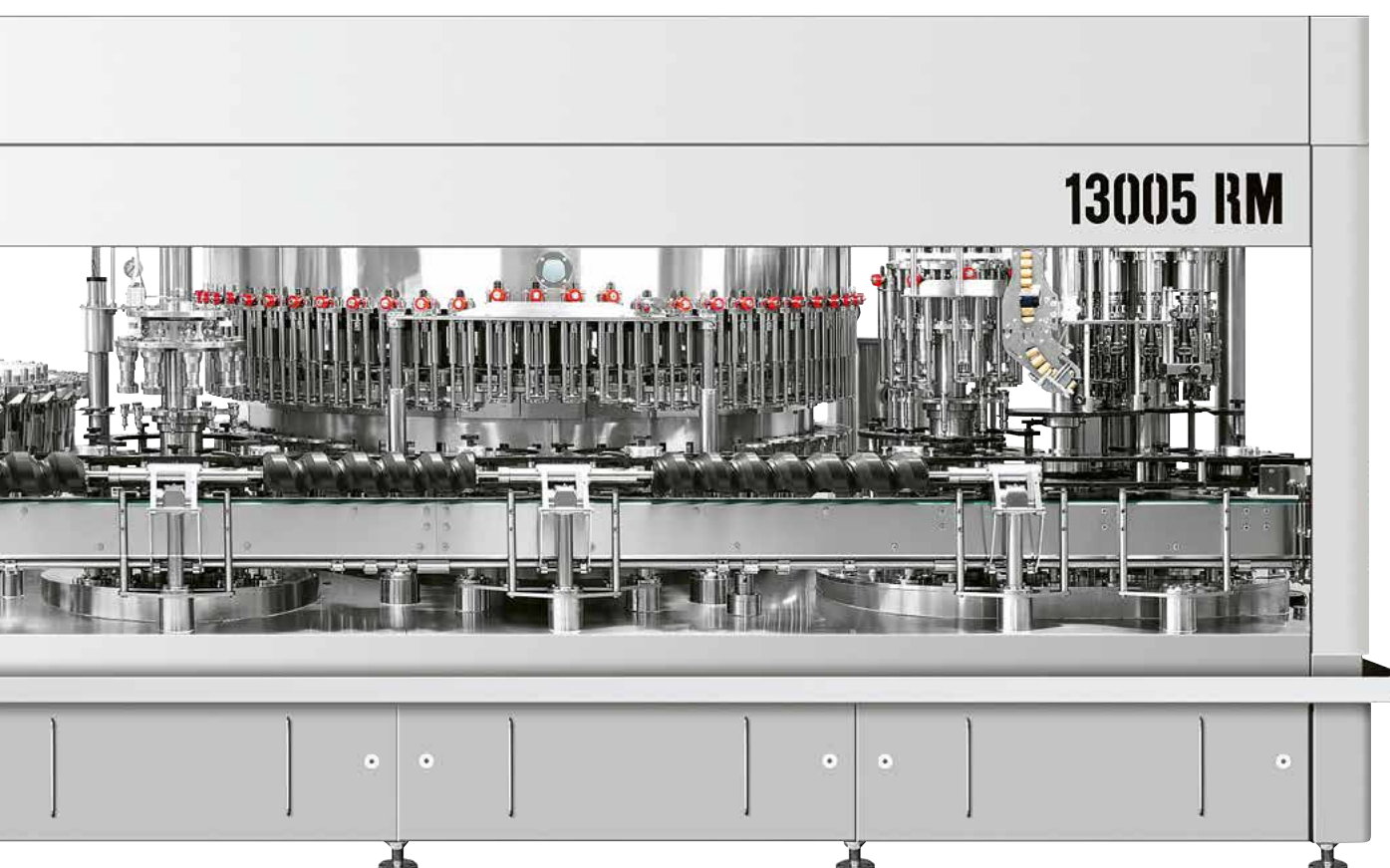


SERIE FMT E FMA - Sciacquatura, de-aerazione, riempitura per gravità, iniezione gas inerte, tappatura sughero sotto vuoto, capsulatura.

Per rese superiori a 3000 b/h il tappatore monotesta delle serie precedenti viene sostituito da tappatori pluriteste.

SERIES FMT AND FMA - Rinsing, de-aeration, gravity filling, inert gas injection, vacuum corking, capping.

With outputs over 3,000 b/h, the single-head corker used in the previous series is replaced by a multi-head corker.



**51
GAI**

Dati non impegnativi / Not binding data

FUNZIONE	FUNCTION		3652FM	4052FM	5052FM	6052FM	8052FM	10052FM	12052FM
Sciacquatrice	<i>Rinser</i>	n	15	16	20	20	28	36	40
Deareatore	<i>Deareator</i>	n	4	4	4	6	6	8	8
Riempitrice	<i>Filler</i>	n	18	20	24	28	36	44	54
Iniettore gas	<i>Gas injector</i>	n	4	4	4	6	6	8	8
Tappatore	<i>Corker</i>	n	3	3	4	4	6	8	8
Capsulatrice	<i>Capper</i>	n	3	3	4	4	6	8	8
Produzione	<i>Output</i>	l/h	3200	3600	4400	5100	6500	7900	10000
Velocità	<i>Speed</i>	b/h	1000-4000	1000-4500	1200-6000	1200-6000	1800-9000	2400-12000	2400-12000

Electro-pneumatic Family

La famiglia elettro-pneumatica

L'esclusiva Gai che cambia l'imbottigliamento

Oltre 100 milioni di bottiglie nei primi 2 anni dal lancio (2013), ordini in continua crescita da mercati e settori diversi, compresi i più difficili: il rubinetto elettro-pneumatico, o valvola 'Unica', è un'innovazione radicale che ha espresso subito i suoi enormi vantaggi ed è sempre più richiesta.

- > **Da vino mosso a vino fermo** senza compromessi.
- > **Aumento della resa** fino al 30% in più per i vini mossi.
- > **Regolazione livello** da 25 a 100 mm da raso bocca, automatica e centralizzata senza alcun intervento manuale. Effettuabile anche con macchina in lavoro.
- > **Ciclo di riempimento** totalmente ripetibile, possibilità di memorizzare la corretta sequenza di lavoro. Tutte le fasi mantengono la durata corretta anche cambiando la velocità.
- > **Sterilizzazione ottimizzata** aprendo e lavando un circuito alla volta, sempre con la pressione e per il tempo necessario ad ogni circuito, in maniera totalmente automatica.
- > **False bottiglie automatiche** (per macchine con 20 o più rubinetti, e manuali per 12 e 16 rubinetti). Sono sempre presenti a bordo macchina.

**52
GAI**





Bottling changed by Gai's Patents

Over 100 million bottles produced in the first 2 years from their launch in 2013, steadily growing orders from different markets and sectors, including the most difficult ones. The electro-pneumatic spout or 'UNICA' valve represents a radical upturn that immediately revealed as a great advantage and is now required by an increasing number of new customers.

- > **Sparkling and still wine** without compromise.
- > **Output Increase** up to 30% more for sparkling wines.
- > **Level Adjustment** from 25 to 100 mm from the rim, in an automatic and centralized way with no manual intervention. It can be performed even with the machine running.
- > **Filling cycle** with total repeatability, possibility to store the correct working sequence. All the stages keep the correct duration also when speed is changed.
- > **Optimized sterilization** by opening and washing one circuit at a time, always with the proper pressure and for the necessary time, in a totally automatic way.
- > **Automatic dummy bottles** (for machines with 20 or more spouts and manual ones for 12 and 16 spouts). They are always present on the machine.

53
GAI



La serie MLE. Vini fermi, spumanti, frizzanti e birra da 500 a 1.500 bottiglie/ora.

Sciacquatura, ciclo completo di riempimento con il rubinetto elettro-pneumatico, fino a 3 tipi di chiusura su una sola torretta.

La serie MLE nasce per estendere anche alle piccole produzioni tutti i vantaggi del rubinetto elettro-pneumatico, con un costo accessibile a tutti.

Infatti queste macchine sono versioni semplificate di quelle più grandi e veloci, ma garantiscono la stessa flessibilità, resa e qualità delle versioni maggiori.

Series MLE. Still wines, champagne, sparkling wines and beer from 500 to 1,500 bottles/hour.

Rinsing, complete filling cycle with electro-pneumatic spout, up to three kinds of closure on one turret.

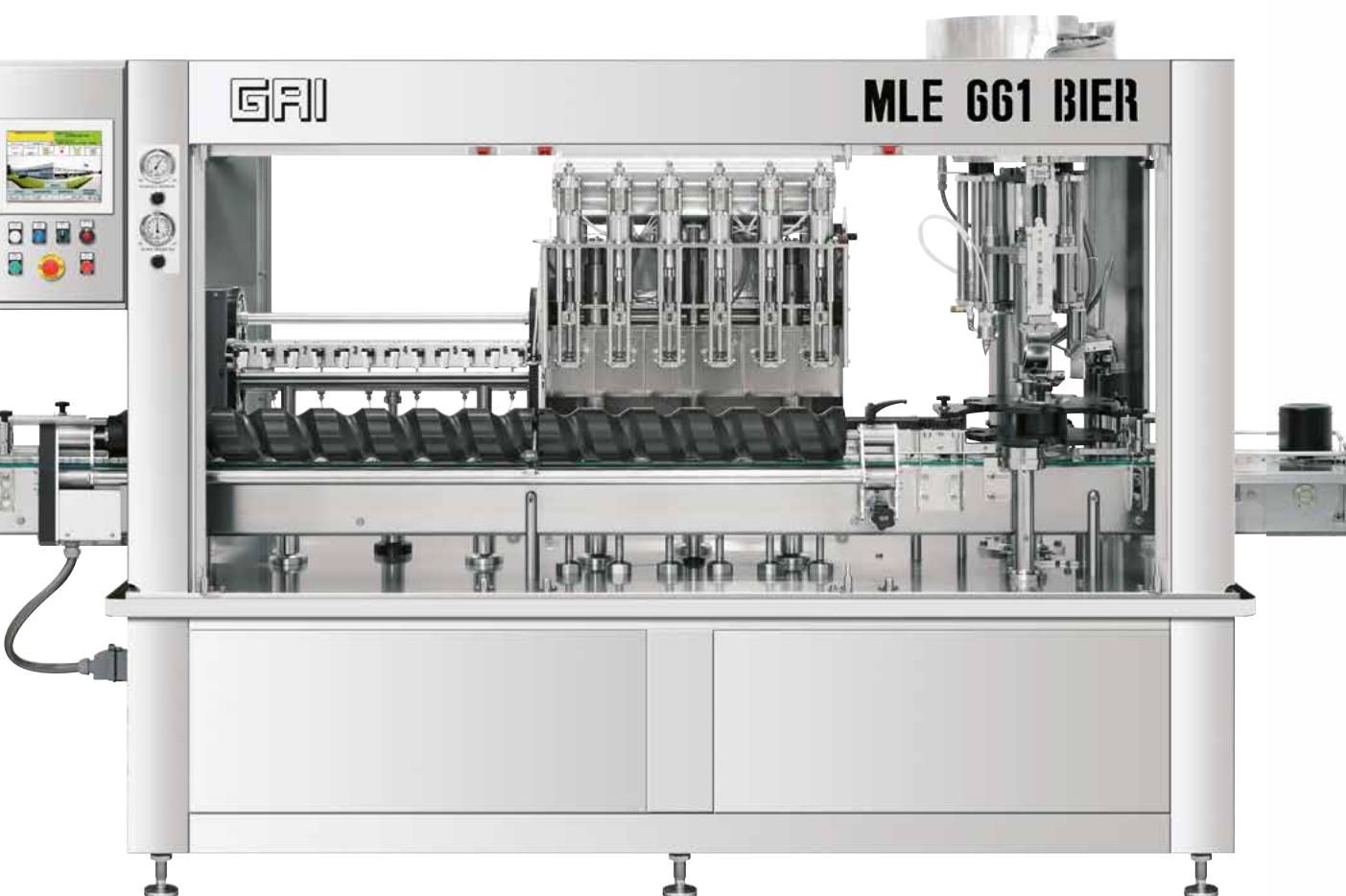
The MLE series was conceived to extend also to small productions all the advantages of the electro-pneumatic spout at an affordable price. These machines are in fact simplified versions of the larger and faster ones, thus guaranteeing the same flexibility, output and quality of the greater versions.



**54
GAI**

Dati non impegnativi / Not binding data

FUNZIONE	FUNCTION		MLE 441 HP	MLE 661 HP	MLE 881 HP
Sciacquatrice	Rinser	n	4	6	8
Riempitrice	Filler	n	4	6	8
Tappatore	Corker	n	1	1	1
Produzione vino tranquillo	Still wine production	l/h	525	750	950
Produzione vino spumante	Sparkling wine production	l/h	375	525	675
Velocità vino tranquillo	Still wine speed	b(0,75L)/h	700	1.000	1.250
Velocità vino spumante	Sparkling wine speed	b(0,75L)/h	500	700	900



Dati non impegnativi / Not binding data

FUNZIONE	FUNCTION		MLE 441 BIER	MLE 661 BIER	MLE 881 BIER
Sciacquatrice	<i>Rinser</i>	n	4	6	8
Riempitrice	<i>Filler</i>	n	4	6	8
Capsulatrice	<i>Capper</i>	n	1	1	1
Produzione birra piatta	<i>Still beer production</i>	l/h	525	750	950
Produzione birra	<i>Beer production</i>	l/h	375	525	675
Velocità birra piatta	<i>Still beer speed</i>	b(0,50L)/h	700	1.000	1.300
Velocità birra	<i>Beer speed</i>	b(0,33L)/h	900	1.200	1.500

La serie HP. Vini fermi, spumanti e frizzanti da 1.000 a 15.000 bottiglie/ora.

Sciacquatura, ciclo completo di riempimento vino con il rubinetto elettro-pneumatico, tappatura sughero sotto vuoto, capsulatura.

La serie HP è la più flessibile e completa della gamma con rubinetto elettronico, in grado di lavorare sia con vino frizzante, sia con spumante, sia con vino tranquillo, senza compromessi.

Series HP. Still, champagne and sparkling wines from 1,000 to 15,000 bottles/hour.

***Rinsing, still or sparkling wine
complete filling cycle with
electropneumatic spout, vacuum
corking, capping.***

*The HP Series is the most flexible
and complete series belonging to the
range with electric spout, suitable for
bottling both sparkling and still wines
without compromise.*



**56
GAI**

Dati non impegnativi / Not binding data

FUNZIONE	FUNCTION		2032FEHP	2532FEHP	3032REHP	3632REHP	4032REHP	5032REHP
Sciacquatrice	<i>Rinser</i>	n	12	12	12	16	16	20
Riempitrice	<i>Filler</i>	n	12	16	20	20	24	28
Tappatore	<i>Corker</i>	n	1	1	1	3	3	4
Capsulatrice	<i>Capper</i>	n	1	1	1	3	3	4
Prod. vino tranquillo	<i>Still wine prod.</i>	l/h	1800	2400	3000	3000	3700	4400
Prod. vino spumante	<i>Sparkling wine prod.</i>	l/h	1100	1450	1800	1800	2200	2640
Velocità	<i>Speed</i>	b/h	600-3000	600-3000	600-3000	1000-4500	1000-4500	1200-6000



57
GAI

Dati non impegnativi / Not binding data

FUNZIONE	FUNCTION		6032REHP	7032REHP	8032REHP	10032REHP	12032REHP	15032REHP
Sciacquatrice	<i>Rinser</i>	n	20	24	28	36	40	48
Riempitrice	<i>Filler</i>	n	32	36	40	48	60	72
Tappatore	<i>Corker</i>	n	4	5	6	8	8	10
Capsulatrice	<i>Capper</i>	n	4	5	6	8	8	10
Prod. vino tranquillo	<i>Still wine prod.</i>	l/h	5100	5800	6500	7900	10000	12000
Prod. vino spumante	<i>Sparkling wine prod.</i>	l/h	3050	3500	3900	4750	6000	7200
Velocità	<i>Speed</i>	b/h	1200-6000	1500-7500	1800-9000	2400-12000	2400-12000	3000-15000

La serie LP. Vini fermi da 1.000 a 15.000 bottiglie/ora.

Sciacquatura, ciclo completo di riempimento vino con il rubinetto elettro-pneumatico, tappatura sughero sotto vuoto, capsulatura.

Le macchine della serie LP sono progettate per prodotti fermi o appena mossi. Le valvole di riempimento sono analoghe a quelle della serie HP senza il circuito di sgasatura. In questo caso la pressione di funzionamento va da 0 a 1 bar. Tutte le funzioni di de-aerazione, riempimento, iniezione gas sono fatte sulla torretta di riempimento. Oltre a tutti i vantaggi del rubinetto elettronico, queste macchine presentano evidenti vantaggi di maggiore compattezza oltre che di lavoro in condizioni ottimali rispetto ad una macchina tradizionale. In particolare, la guarnizione è sempre in tenuta sulla bottiglia e il prodotto non viene a contatto con l'aria tra una fase e l'altra.

Series LP. Still wines from 1,000 to 15,000 bottles/hour.

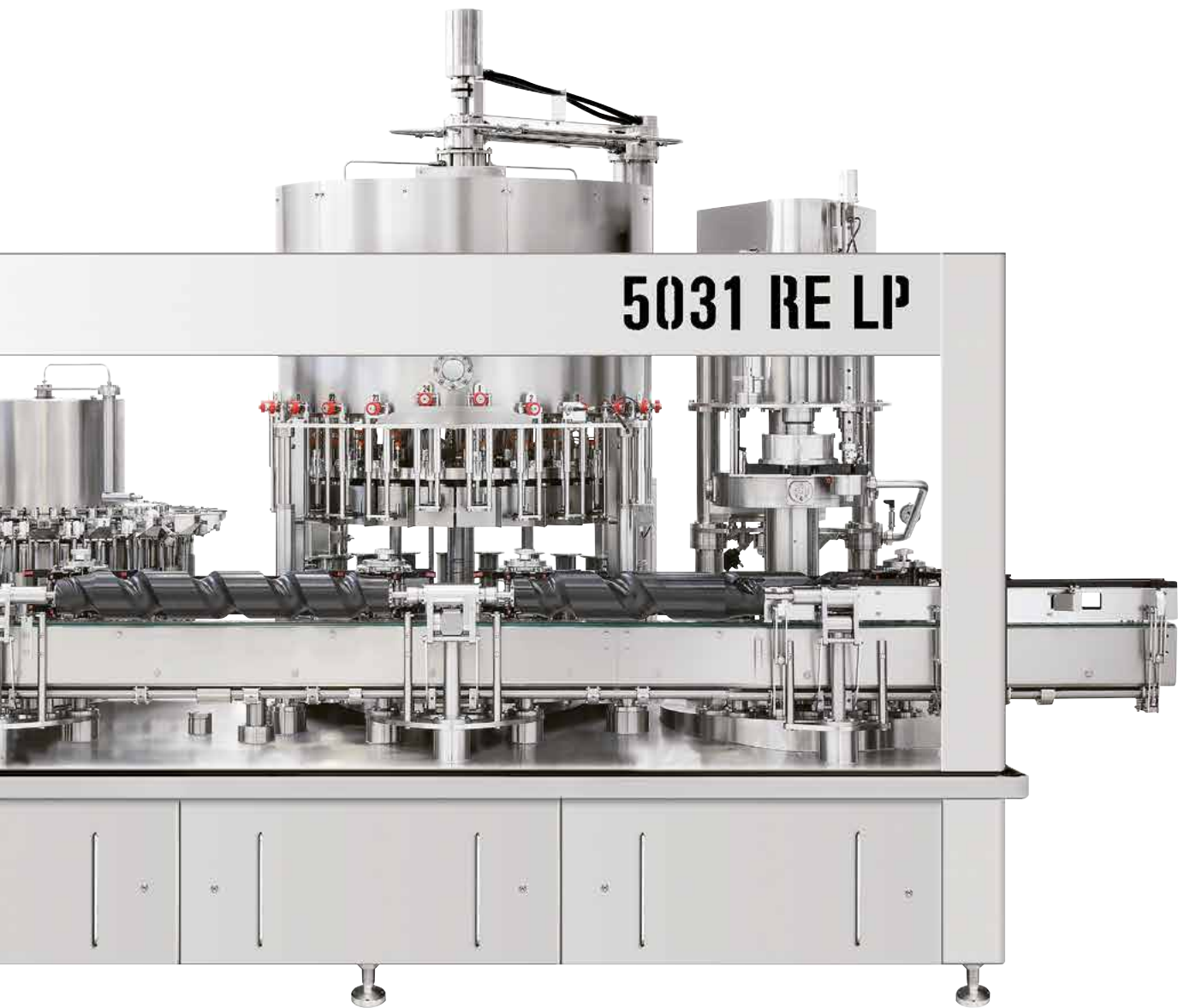
Rinsing, complete filling cycle at a low pressure with the electro-pneumatic spout, vacuum corking, capping.

The LP series machines have been designed for still or lightly sparkling products. Filling valves are similar to the valves present in the HP series without the degassing circuit. In this case, the operating pressure goes from 0 to 1 bar. De-aeration, filling, gas injection are all carried out on the filling turret. In addition to all the advantages of the electric spout, these machines bring other two main advantages: greater compactness and optimal working conditions compared to traditional machines. In particular, the seal is always tight on the bottle preventing the product from getting in contact with air between one phase and the another.



Dati non impegnativi / Not binding data

FUNZIONE	FUNCTION		3032RELP	3632RELP	4032RELP	5032RELP	6032RELP
Sciacquatrice	Rinser	n	12	16	16	20	20
Riempitrice	Filler	n	20	20	24	28	32
Tappatore	Corker	n	1	3	3	4	4
Capsulatrice	Capper	n	1	3	3	4	4
Produzione	Output	l/h	3000	3000	3700	4400	5100
Velocità	Speed	b/h	600-3000	1000-4500	1000-4500	1200-6000	1200-6000



59
GFI

Dati non impegnativi / Not binding data

FUNZIONE	FUNCTION		7032RELP	8032RELP	10032RELP	12032RELP	15032RELP
Sciacquatrice	Rinser	n	24	28	36	40	48
Riempitrice	Filler	n	36	40	48	60	72
Tappatore	Corker	n	5	6	8	8	10
Capsulatrice	Capper	n	5	6	8	8	10
Produzione	Output	l/h	5800	6500	7900	10000	12000
Velocità	Speed	b/h	1500-7500	1800-9000	2400-12000	2400-12000	3000-15000

La serie CAN. Birra in lattina anche per gli artigiani.

I nuovi monoblocchi lineari serie CAN nascono con l'ambizioso progetto di soddisfare le sempre più frequenti domande di confezionamento lattine. Offrono un sistema in grado di garantire la qualità anche a piccole e medie produzioni.

Le principali soluzioni innovative sono:

- > Il ciclo di lavoro viene effettuato utilizzando in ogni stazione un gas inerte, riducendo quindi sensibilmente l'ossidazione della birra.
- > La sanificazione è semplice e sicura: tutti i circuiti di lavoro sono facilmente raggiungibili e sono studiati per evitare pericolosi ristagni.

Unica sul mercato per qualità e prestazioni.



CAN Series.

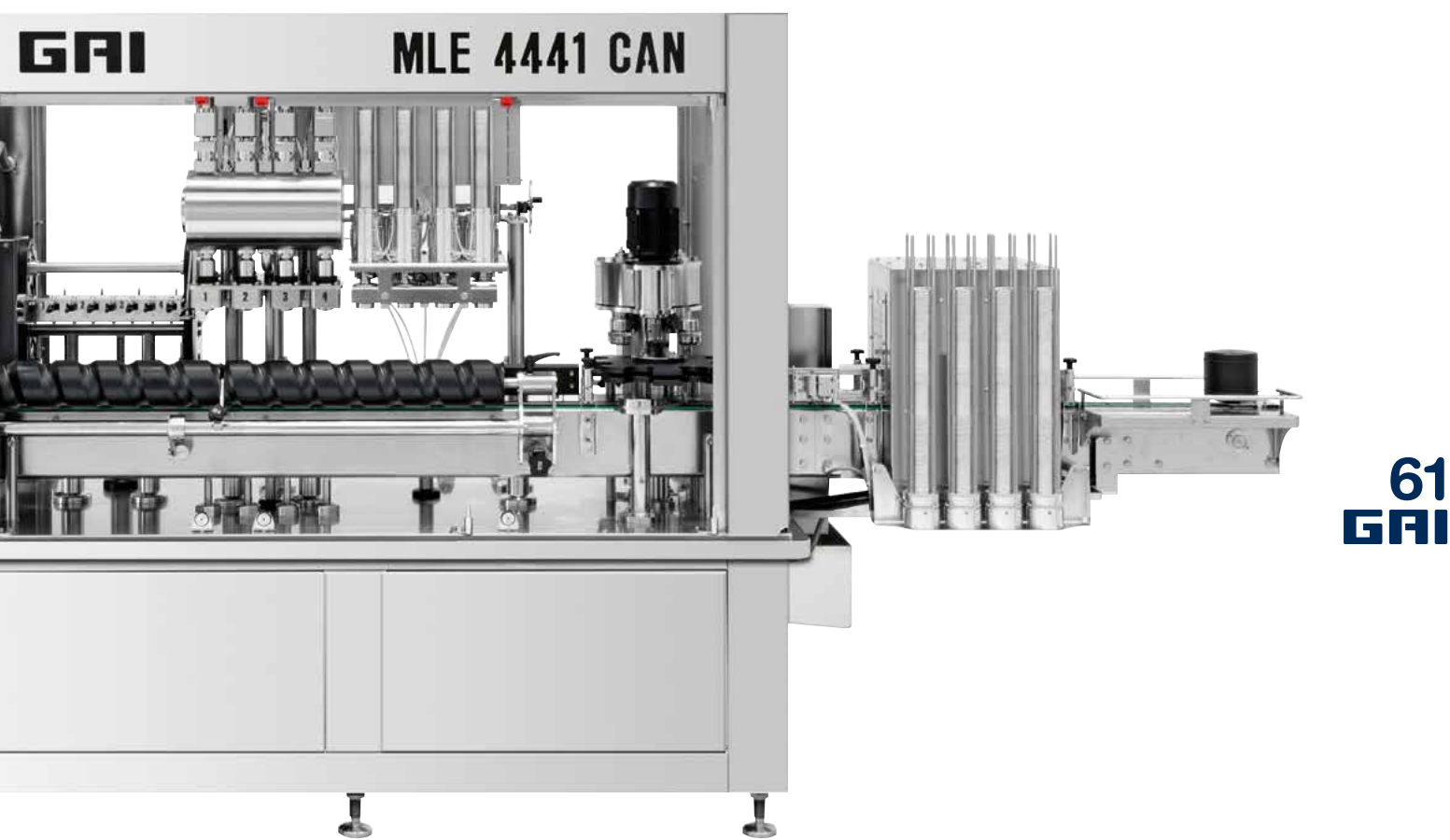
From now on, canned craft beers are possible too.

The new CAN series linear monoblocs belong to an ambitious project with the aim of satisfying the increasingly frequent requests for machines suitable for cans. They are provided with a mechanism, which guarantees quality even to small and medium productions.

The main innovative solutions are the following:

- > The work cycle is performed using inert gas in every station, thus considerably reducing beer oxidation.
- > Disinfection is easy and safe: all circuits can be easily reached and are designed to avoid dangerous stagnations.

Unique on the market thanks to quality and performances



Dati non impegnativi / Not binding data

FUNZIONE	FUNCTION		MLE4441-CAN
Sciacquatrice	Rinser	n	4
Riempitrice	Filler	n	4
Distributore coperchi	Can lids dispenser	n	4
Aggraffatrice	Seamer	n	1
Produzione	Production	l/h	450
Velocità	Speed	c/h	1400

La serie BIER. Birre da 1.000 a 18.000 bottiglie/ora.

Le birre di qualità sono da tempo un settore di grande interesse per la Gai.
Per questi prodotti abbiamo creato macchine specifiche avendo in mente i loro problemi tipici, dalla particolare sensibilità all'ossidazione, alla grande attenzione per la sterilizzazione.
Anche questa famiglia comprende serie meccaniche e serie elettroniche, con tutti i vantaggi che questa seconda soluzione comporta.

62
GAI



Dati non impegnativi / Not binding data

FUNZIONE	FUNCTION		1531 FM-BIER	3031 FM-BIER	4531 FM-BIER	3031 FE-BIER	4531 FE-BIER
Sciacquatrice	<i>Rinser</i>	n	9	12	16	12	16
Riempitrice	<i>Filler</i>	n	8	12	16	12	16
Tappatore	<i>Crown Capper</i>	n	1	1	3	1	3
Produzione	<i>Output</i>	l/h	500	1100	1700	1250	1700
Velocità	<i>Speed</i>	b/h	500-1500	600-3000	1000-4500	600-3000	1000-4500

Series BIER.

Beers from 1,000 to 18,000 bottles/hour.

Quality beers have long been an area of great interest for Gai.

We have created specific machines for these products keeping in mind their typical problems, from their particular sensitivity to oxidation, to the great care for sterilization.

This family also includes mechanical and electro-pneumatic series, with all the advantages implied by this second solution.



63
GAI

Dati non impegnativi / Not binding data

FUNZIONE	FUNCTION		6031 RE-BIER	7031 RE-BIER	8031 RE-BIER	10031 RE-BIER	12031 RE-BIER	15031 RE-BIER	20031 RE-BIER
Sciacquatrice	Rinser	n	16	20	24	24	28	36	48
Riempitrice	Filler	n	20	24	28	32	36	44	60
Tappatore	Crown Capper	n	4	6	6	8	8	10	14
Produzione	Output	l/h	2100	2600	3100	3600	4100	5000	7000
Velocità	Speed	b/h	1200-6000	1500-8000	1800-9000	2000-11000	2000-12000	2500-15000	3500-21000

Labelling

Confezionamento

La famiglia 5000. Lavare e asciugare la bottiglia.

La prima fase del processo di confezionamento. Queste macchine hanno una configurazione a giostra o intermittente, esclusiva della Gai, che le rende molto compatte e con ottimi risultati. La famiglia 5000 comprende 8 modelli da 1.000 a 10.000 b/h.

5000 family. Washing and drying the bottle.

The first phase of the packaging process. These machines feature the intermittent or carousel configuration, which Gai has exclusive rights on. Thanks to this kind of configuration the machines are very compact and with excellent performances.

The 5000 family consists of 8 models from 1,000 to 10,000 b/h.



65
GAI

Dati non impegnativi / Not binding data

FUNZIONE	FUNCTION		5102	5103	5104
Stazione di lavaggio	Washing station	n	1	1	1
Stazione di asciugatura	Drying station	n	1	1	1
Velocità	Speed	b/h	400-1600	400-2400	850-2500

FUNZIONE	FUNCTION		5106	5108	5112	5118
Stazione di lavaggio	Washing station	n	1	1	1	1
Stazione di asciugatura	Drying station	n	1	1	1	1
Velocità	Speed	b/h	850-3500	850-4500	1500-7000	2000-10000

La famiglia 4000.
Applicare la capsula in termoretraibile, polilaminato, stagno.

Varie soluzioni tecniche di dettaglio sono state studiate per garantire una qualità costante e un risultato finale impeccabile sotto tutti gli aspetti.
Per le capsule in termoretraibile il controllo temperatura in continuo garantisce la qualità costante. Per quelle in polilaminato e stagno le rullatrici sono controllate da un inverter, che elimina la necessità di interventi meccanici sulle teste e permette di invertire il senso di rotazione.



66
GAI

Dati non impegnativi / Not binding data

FUNZIONE	FUNCTION		4501	4604	4606	4636
Distributore teste	Head dispenser	n	1	1	1	1
Testate termiche	Shrinking heads	n	1	1	1	3
Velocità termica	Shrinking speed	b/h	800-2500	800-2500	1000-3000	1000-4000
Testate lisciatrici	Sleeking heads	n	1 opt	4	6	6
Velocità lisciatura	Sleeking Speed	b/h	800-1200	800-2500	1000-4000	1000-4000

4000 family.
Applying heat-shrinking, poly laminate or foil capsules.

Various technical detail solutions have been conceived to guarantee constant quality and perfect final results overall.
In the case of heat-shrinking capsules continuous temperature control ensures constant quality.
In the case of poly laminate or foil capsules the sleekers are controlled by an inverter, thus eliminating mechanical operations on the heads and allowing to reverse the rotation direction.



67
GAI

Dati non impegnativi / Not binding data

FUNZIONE	FUNCTION		4608	4612	4648	46812
Distributore teste	Head dispenser	n	6	6	6	6
Testate termiche	Shrinking heads	n	-	-	4	8
Velocità termica	Shrinking speed	b/h	-	-	1200-6000	2000-10000
Testate lisciatrici	Sleeking heads	n	8	12	8	12
Velocità lisciatura	Sleeking Speed	b/h	1200-6000	2000-10000	1200-6000	2000-10000

La famiglia 6000.

Un monoblocco multifunzione con distributore capsula, capsulatura ed etichettatrice lineare autoadesiva. Da 1.000 a 3.000 b/h.

Macchine efficienti e semplici da usare, garantiscono alta qualità sempre costante grazie anche alla possibilità di memorizzare i formati per poterli ripetere nel tempo. La loro proverbiale robustezza e durata valorizza l'investimento.



68
GAI

Dati non impegnativi / Not binding data

FUNZIONE	FUNCTION		6005	6012	6013	6014
Distributore teste	Head dispenser	n	1	0	1	1
Autonomia capsule	Capsule capacity	n	300-600	-	300-600	300-600
Testate termiche	Shrinking heads	n	1 opt	0	1 opt	1 opt
Velocità termica	Shrinking speed	b/h	800-2000	-	800-3000	800-3000
Testate lisciatrici	Sleeking heads	n	1	0	1	1
Velocità lisciatura	Sleeking Speed	b/h	800-1200	-	800-1200	800-1200
Stazioni etichetta	Label stations	n	2 max	2 max	3 max	4 max
Velocità etichettatura	Labelling Speed	b/h	800-2000	800-3000	800-3000	800-3000

6000 family.

A multifunction monobloc with capsule dispenser, capping and self-adhesive linear labeller.

From 1,000 to 3,000 b/h.

These efficient and easy-to-use machines ensure high and consistent quality, thanks to their ability to store bottles data in order to repeat them over time. They are a valuable investment thanks to their renowned sturdiness and long lifetime.



69
GAI

Dati non impegnativi / Not binding data

FUNZIONE	FUNCTION		6023	6024	6043	6044	6063	6064
Distributore teste	Head dispenser	n	1	1	1	1	1	1
Autonomia capsule	Capsule capacity	n	300-600	300-600	300-600	300-600	300-600	300-600
Testate termiche	Shrinking heads	n	1 opt	1 opt	1 opt	1 opt	1 opt	1 opt
Velocità termica	Shrinking speed	b/h	800-2500	800-2500	800-3000	800-3000	800-3000	800-3000
Testate lisciatrici	Sleeking heads	n	2	2	4	4	6	6
Velocità lisciatura	Sleeking Speed	b/h	1000-2000	1000-2000	1000-2500	1000-2500	1000-3000	1000-3000
Stazioni etichetta	Labelling stations	n	3 max	4 max	3 max	4 max	3 max	4 max
Velocità etichettatura	Labelling Speed	b/h	800-3000	800-3000	800-3000	800-3000	800-3000	800-3000

La famiglia CH. Tutto il ciclo del confezionamento Champagne, adatta anche a vino fermo.

Si tratta di macchine della serie 6000 a cui si aggiunge una torretta per il capsulone e una stazione dedicata al collarone spumante.

La stessa macchina può passare facilmente a trattare bottiglie per vini fermi.

Le funzioni possono comprendere la semplice capsulatura ed etichettatura oppure il ciclo completo di confezionamento Champagne, dal lavaggio-asciugatura al collarone.

70
GAI

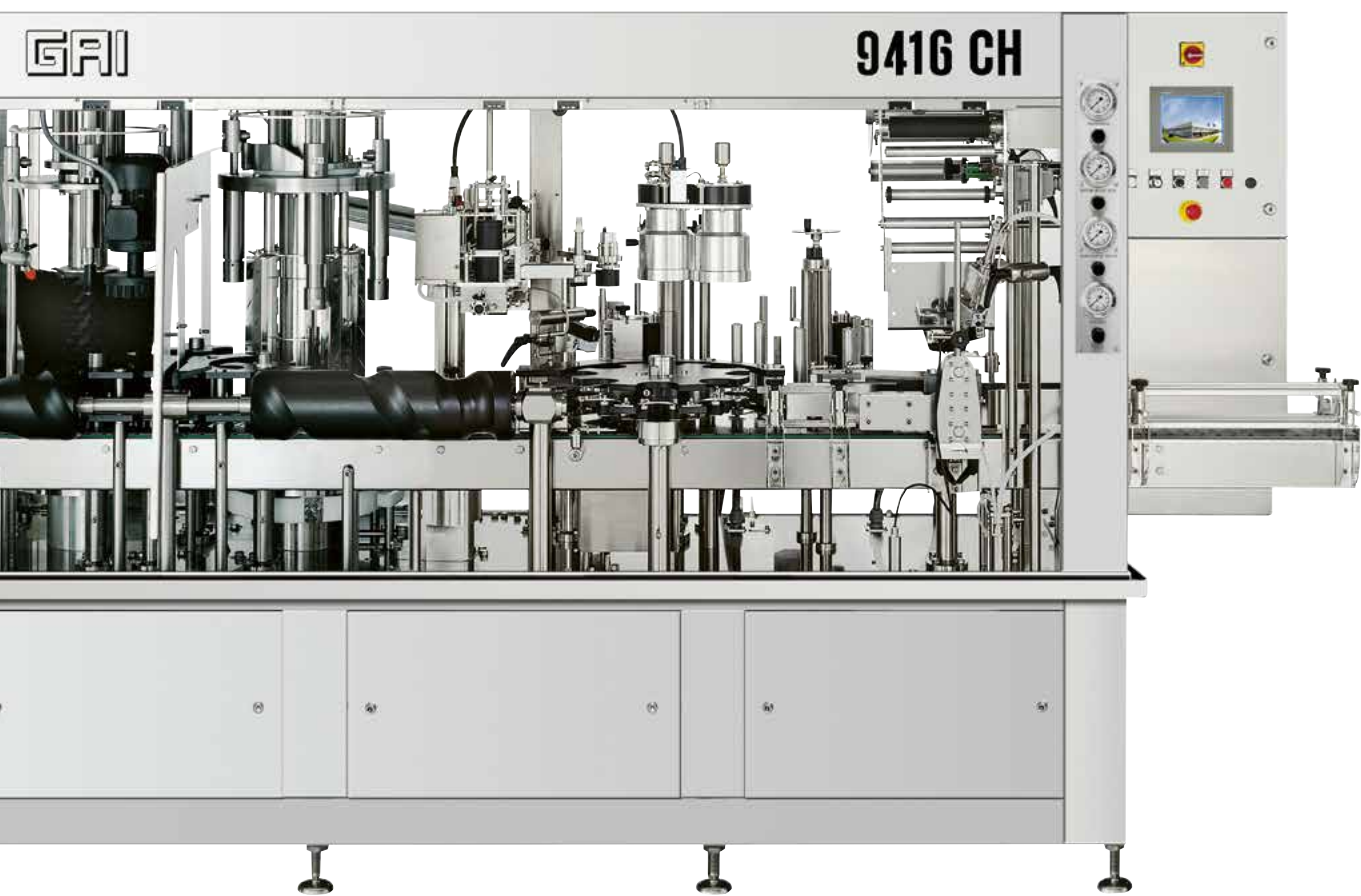


Dati non impegnativi / Not binding data

FUNZIONE	FUNCTION		626CH	6206CH	6226CH
Distributore teste	Head dispenser	n	-	1	1
Testate pneumatiche CH	CH Pneumatic heads	n	1	1+1	1+1
Velocità chiusura capsuloni	Capsule closure speed	b/h	600	800-1800	800-1800
Testate termiche	Shrinking heads	n	1 opt	1 opt	1 opt
Velocità termica	Shrinking speed	b/h	600	800-2500	1000-2500
Testate lisciatrici	Sleeking heads	n	1 opt	1 opt	2
Velocità lisciatura	Sleeking Speed	b/h	600	800-1200	1000-2000
Stazioni etichetta + collarone	Label stations + neck label	n	max 2+1	max 3+1	max 3+1

CH family.
The complete Champagne packaging cycle,
also suitable for still wine.

*These are machines belonging to the 6000 series to which a turret for the capsule and a station dedicated to the champagne neck label are added.
The same machine can easily shift to bottle still wines.
Functions can include simple capsuling and labelling or the complete Champagne packaging cycle, from washing and drying to the neck label.*



71
GAI

Dati non impegnativi / Not binding data

FUNZIONE	FUNCTION		9316CH	9416CH
Stazione di lavaggio + asciugatura	Washing + drying station	n	1+1	1+1
Distributore teste	Head dispenser	n	1	1
Testate pneumatiche CH	CH Pneumatic head	n	1+1	1+1
Velocità chiusura capsuloni	Capsule closure speed	b/h	800-1800	800-1800
Testate termiche	Shrinking heads	n	1 opt	1 opt
Velocità termica	Shrinking speed	b/h	800-2400	800-2500
Testate lisciatrici	Sleeking heads	n	1 opt	1 opt
Velocità lisciatura	Sleeking Speed	b/h	800-1200	800-1200
Stazioni etichetta + collarone	Labelling stations + neck label	n	max 3+1	max 3+1

La famiglia VACUUM. La versatilità dell'etichettatura sotto-vuoto.

Queste macchine effettuano capsulatura ed etichettatura, quest'ultima con la tecnologia sotto-vuoto preferita soprattutto negli Stati Uniti per le sue caratteristiche di velocità e flessibilità.

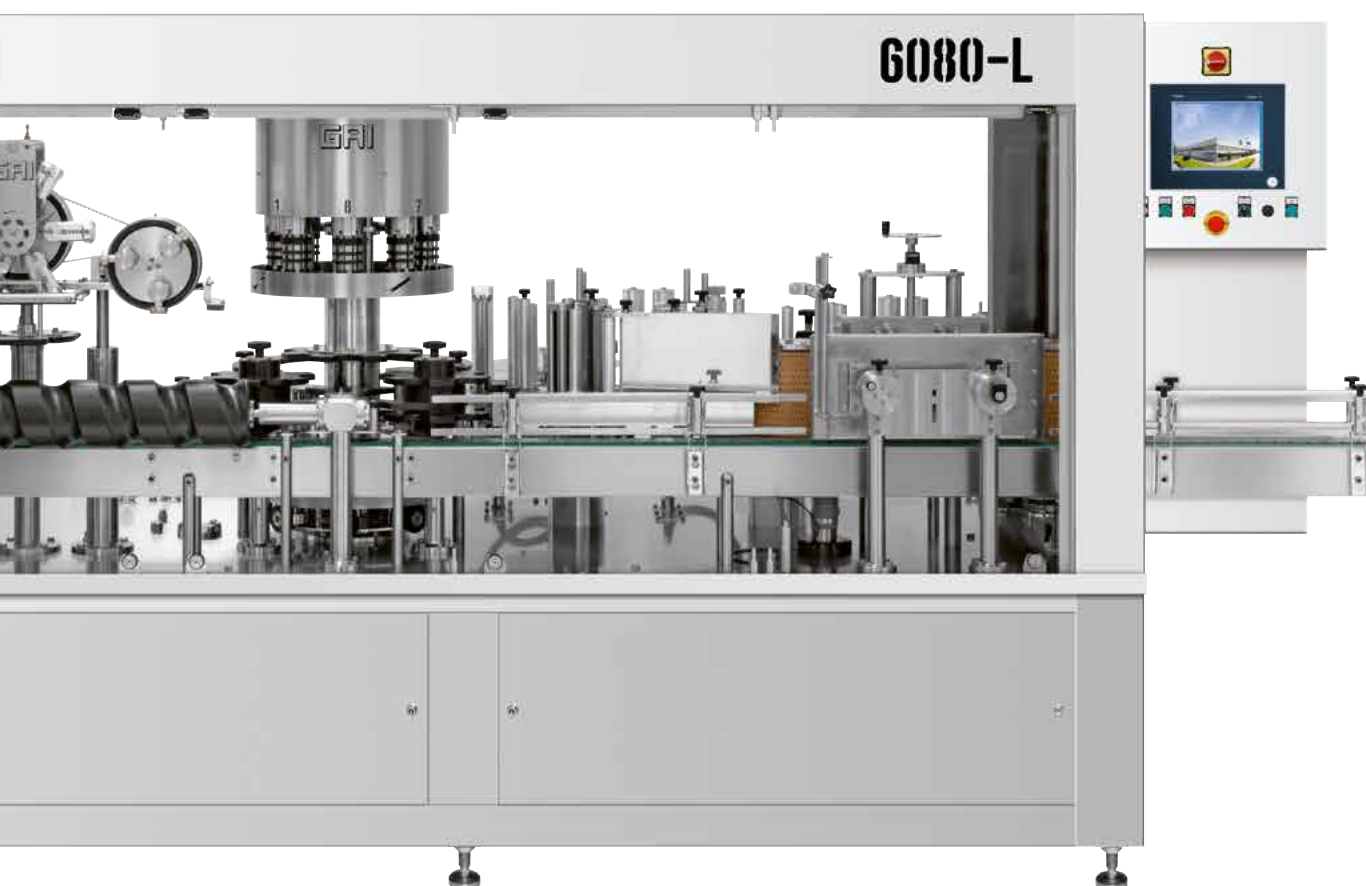
VACUUM family. Versatility of vacuum labelling.

These machines perform capping and labelling. The latter is carried out with the vacuum technology, particularly popular in the United States because of its speed and flexibility.



72
GAI

FUNZIONE	FUNCTION		6050E-1	6080E-1
Distributore teste	Head dispenser	n	-	-
Autonomia capsule	Capsule capacity	n	-	-
Testate termiche	Shrinking heads	n	-	-
Velocità termica	Shrinking speed	b/h	-	-
Testate lisciatrici	Sleeking heads	n	-	-
Velocità lisciatura	Sleeking speed	b/h	-	-
Velocità etichettatrice	Labeller speed	b/h	1000-4000	2000-6000
Stazioni etichetta	Labelling stations	n	1 max	1 max



73
GAI

Dati non impegnativi / Not binding data

FUNZIONE	FUNCTION		6050-2	6060-2	6080-L	6080-T
Distributore teste	Head dispenser	n	1	1	6	6
Autonomia capsule	Capsule capacity	n	600-1200	600-1200	600-1200	600-1200
Testate termiche	Shrinking heads	n	1	1	-	4
Velocità termica	Shrinking speed	b/h	1500-3000	1500-3000	-	2000-6000
Testate lisciatrici	Sleeking heads	n	-	6	8	-
Velocità lisciatura	Sleeking speed	b/h	-	1500-4000	2000-6000	-
Velocità etichettatrice	Labeller speed	b/h	1000-4000	1000-4000	2000-6000	2000-6000
Stazioni etichetta	Labelling stations	n	2 max	2 max	2 max	2 max

La famiglia 7000-8000. Etichettatura rotativa per alte velocità e bottiglie di forme diverse.

La famiglia 7000 nasce per lavorare da 3.000 a 10.000 b/h e oltre. L'etichettatura rotativa garantisce resa e qualità e consente di trattare tutti i formati di bottiglia, anche non cilindriche, fortemente coniche o con sagome particolari. La movimentazione delle bottiglie può essere meccanica, prestabilita e sempre uguale, oppure elettronica, adattabile ad esigenze diverse. La famiglia 8000 aggiunge la capsulatura, con distributore capsule, chiusura termica e rullatura.



74
GAI

Dati non impegnativi / Not binding data

FUNZIONE	FUNCTION		7400-4	7400-6	7540-4	7540-6	7540-8
Piattelli	Plates	n	4	6	4	6	8
Velocità etichettatrice	Labeller speed	b/h	1000-3000	1500-4500	1000-3000	1500-4500	2000-6000
Stazioni etichetta	Labelling stations	n	3 max	3 max	4 max	4 max	4 max

FUNZIONE	FUNCTION		7700-6	7700-8	7700-10	7700-12	7900-16
Piattelli	Plates	n	6	8	10	12	16
Velocità etichettatrice	Labeller speed	b/h	1500-4500	2000-6000	2500-7500	3000-9000	4000-12000
Stazioni etichetta	Labelling stations	n	4 max	4 max	4 max	4 max	4 max (5)

7000-8000 family.
Rotary labelling for high speeds and many different bottle shapes.

The 7000 family has been designed to work from 3,000 b/h to over 10,000 b/h. Rotary labelling ensures excellent output and quality and allows to bottle products of any size, even non-cylindrical, strongly conical or particularly-shaped bottles. Bottles can be moved in a mechanical, predetermined and repetitive way or in an electronic way so as to suit different needs.

The 8000 family also includes capsuling, with capsule dispenser, heat shrinking and rolling.



75
GAI

Dati non impegnativi / Not binding data

FUNZIONE	FUNCTION		8400-4	8400-6	8540-4	8540-6
Distributore teste	Head dispenser	n	1	1	1	1
Testate termiche	Shrinking heads	n	1	1	1	1
Velocità termica	Shrinking speed	b/h	1000-3000	1500-3000	1000-3000	1500-3000
Testate lisciatrici	Sleeking heads	n	6	6	6	6
Velocità lisciatura	Sleeking Speed	b/h	1000-3000	1500-4000	1000-3000	1500-4000
Piattelli etichettatrice	Labelling plates	n	4	6	4	6
Velocità etichettatura	Labeller speed	b/h	1000-3000	1500-4000	1000-3000	1500-4000
Stazioni etichettatura	Labelling stations	n	3 max	3 max	4 max	4 max

La famiglia 9000. Qualunque funzione di confezionamento su basamento unico.

Con la famiglia 9000 si esprime completamente la flessibilità Gai: qualsiasi combinazione di funzioni è possibile, sulla base di un blocco unico che elimina i trasporti intermedi, con vantaggi di sincronismo delle varie fasi e ingombri ridotti al minimo.



76
GAI

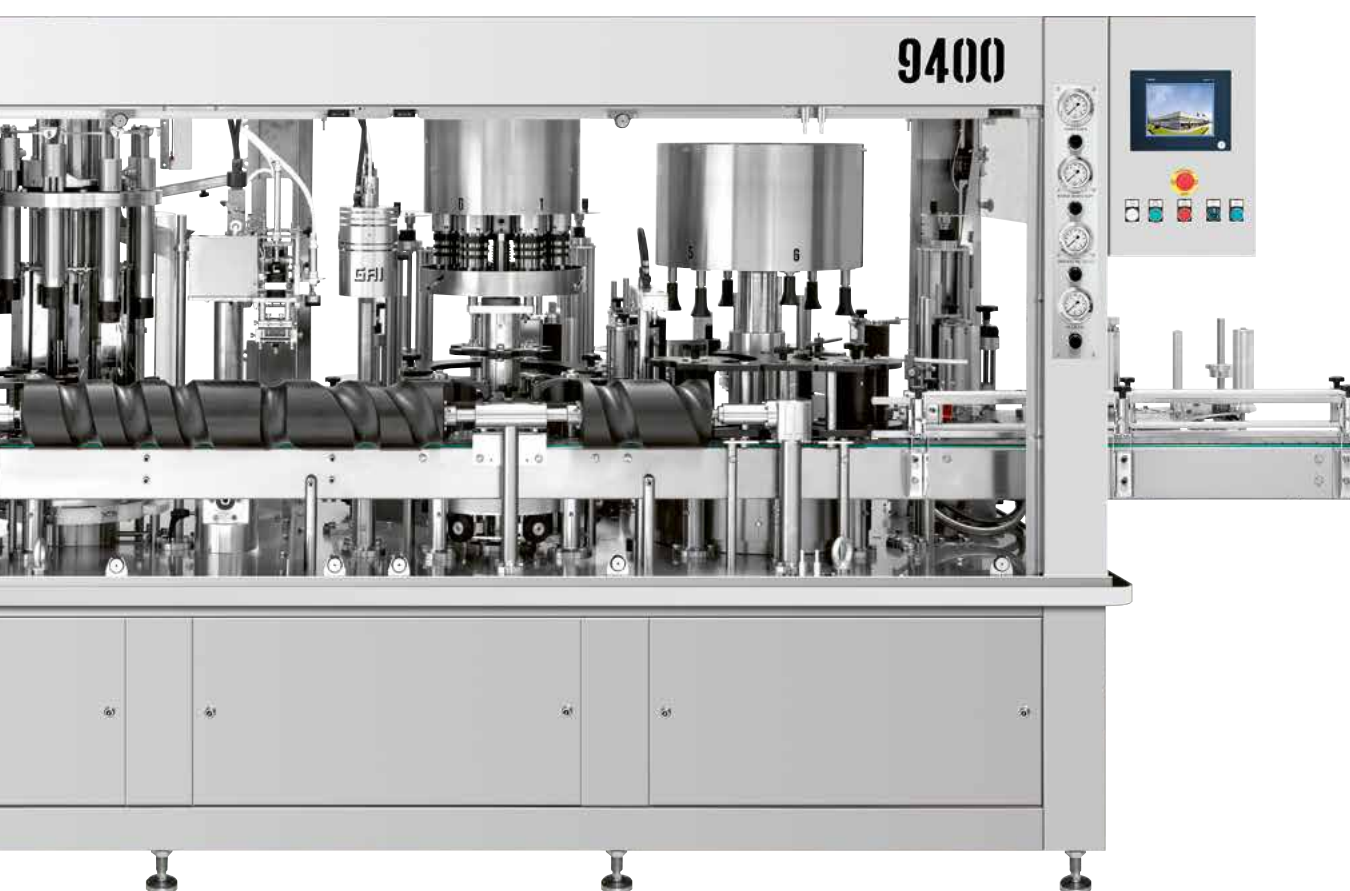
Dati non impegnativi / Not binding data

FUNZIONE	FUNCTION		9213	9313	9323	9343
Stazione di lavaggio+asciugatura	Washing+drying station	n	1+1	1+1	1+1	1+1
Distributore teste	Head dispenser		1	1	1	1
Testate termiche	Shrinking heads	n	1 opt	1 opt	2 opt	1 opt
Velocità termica	Shrinking speed	b/h	800-1600	800-2400	1000-2000	1000-2400
Testate lisciatrici	Sleeking heads	n	1	1	2	4
Velocità lisciatura	Sleeking speed	b/h	800-1200	800-1200	1000-2000	1000-2400
Stazioni etichette	Labelling stations	n	3 (4 opt)	3 (4 opt)	3 (4 opt)	3 (4 opt)
Piattelli etichettatrici	Labeller plates	n	-	-	-	-

9000 family.

Any packaging function on a single base.

The 9000 family is the full expression of Gai's flexibility: operations can be combined in any possible way, based on a single block that avoids mid transport, thus synchronizing the various stages and minimizing the overall dimensions.



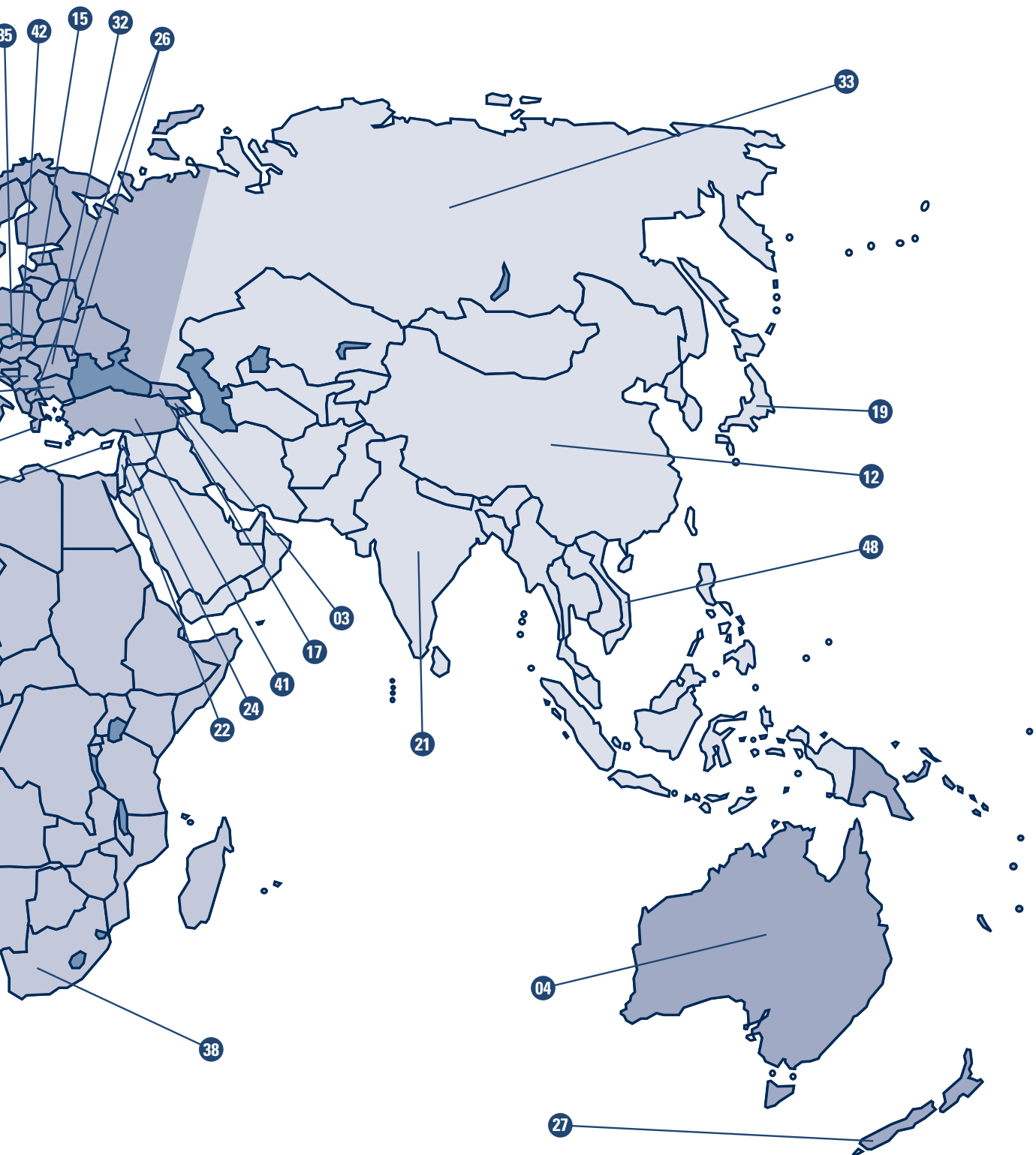
77
GAI

Dati non impegnativi / Not binding data

FUNZIONE	FUNCTION		9443	9643	9400-4	9400-6
Stazione di lavaggio+asciugatura	Washing+drying station	n	1+1	1+1	1+1	1+1
Distributore teste	Head dispenser		1	1	1	1
Testate termiche	Shrinking heads	n	1 opt	1 opt	1	1
Velocità termica	Shrinking speed	b/h	1000-2500	1000-2500	1000-3000	1000-3000
Testate lisciatrici	Sleeking heads	n	4	4	6	6
Velocità lisciatura	Sleeking speed	b/h	1000-2500	1000-2500	1000-3000	1500-4000
Stazioni etichette	Labelling stations	n	3 (4 opt)	3 (4 opt)	3 max	3 max
Piattelli etichettatrici	Labeller plates	n	-	-	4	6

Gai nel mondo





79
GII

Da sempre Gai dedica grande attenzione al rapporto diretto con il Cliente là dove si trova e in ogni fase dell'attività. Per questo ha costruito una Rete mondiale di importatori d'eccellenza, profondi conoscitori del loro distretto enologico, e dotati di una propria rete commerciale e tecnica di alto livello. Dalla loro capacità di ascolto emergono anche le nuove tendenze ed esigenze che orientano la Ricerca & Sviluppo Gai e si trasformano in proposte innovative per tutta la sua clientela.

Gai has always paid great attention to the direct relationship with customers exactly where they are located and during every step of the activity. That is the reason for building a worldwide network of top importers with an in depth knowledge of their wine district and equipped with their own high quality commercial and technical network. Their ability to listen to the customers' needs gives rise to new trends and demands that guide Gai's Research & Development Department and become innovative proposals for all the customers.

Africa Francofona

French Speaking Africa

01 GAI FRANCE

Zac De Gueiranne
370 Chemin Des Costettes
83340 Le Cannet Des Maures
Tel. +33 (0) 4 94500840
Fax +33 (0) 4 94500841
contact@gaifrance.fr
www.gaifrance.fr

Argentina

02 SOLUCIONES INDUSTRIALES

Rodríguez Peña 1312
Godoy Cruz - Mendoza CP 5501
Tel. +54 (0) 261 4321944
Fax +54 (0) 261 4321944
tpiargentina@tpi.com.ar
www.tpi.com.ar

Armenia

03 SEMINA CONSULTING

Vahé Keushguerian
Mob. +374 94302541
vahe@semina.am

Australia

04 VINIQUIP

GPO Box 4836 - Sydney NSW 2001
Suite 1101, Level 11
60 Castlereagh Street - Sydney, NSW 2000
Free Phone (Australia) 1 800 209 370
Fax: + 64 6 879 4624
info@viniquip.co.nz

Austria

05 KRAFT

Arndtstrasse 15 - 1120 Wien
Tel. +43 (0) 1 8133199
Fax +43 (0) 1 8133199-4
office@kraft-co.at
www.kraft-co.at

Belgio - Belgium

06 GAI FRANCE

Zac De Gueiranne
370 Chemin Des Costettes
83340 Le Cannet Des Maures
Tel. +33 (0) 4 94500840
Fax +33 (0) 4 94500841
contact@gaifrance.fr
www.gaifrance.fr

Brasile - Brazil

07 ENOBRASIL EQUIPAMENTOS ENOLOGICOS

Rua João Antonio Covolan, 136 / Bairro Santa Catarina - Caxias do Sul - RS
Tel. +55 (0) (54) 32265068
Fax +55 (0) (54) 32051049
evandro@enobrasil.com.br
www.enobrasil.com.br

Bulgaria

08 UNICO

c/o CORI UNICO BULGARIA

Bul. Bulgaria 58, Entr. B Atelier 1
Residential Building Jaqueline
1608 Sofia
Tel./Fax +359 (0) 28685570
cori_ood@yahoo.com

Canada

09 PROSPERO EQUIPMENT CORPORATION CANADA

438 Isabey Suite 270
Montreal, Quebec H4T 1V3
Tel. +1 (514) 6670557
Fax +1 (514) 3367117
canada@prosperocorp.biz

Canada Quebec

10 GAI FRANCE

Zac De Gueiranne
370 Chemin Des Costettes
83340 Le Cannet Des Maures
Tel. +33 (0) 4 94500840
Fax +33 (0) 4 94500841
contact@gaifrance.fr
www.gaifrance.fr

Cile - Chile

11 TPI CHILE

Panamericana Norte 9301
Quilicura - Santiago de Chile
Tel. +56 (2) 2463-8000
Fax +56 (2) 2463-8051
tpichile@tpi.cl
www.tpi.cl

Cina - China

12 MR. YUSKA VILLANI

yuska.villani@gai-it.com
Tel. + 39 (0)172 574416
Mob: +61 424 541 593

Cipro - Cyprus

13 ELIPACK

34, Nicou Pattichi Street
4th Floor, NIKI Court
3071, Limassol-Cyprus
Tel. +357 25 020333
Mob +357 99 674768
Fax +357 25 106452
e.charalambous@elipack.eu

Croazia - Croatia

14 PA-VIN

V. Holjevca 20 - 10450 Jastrebarsko
Tel. 00385 1 6282 660
Fax 00385 1 6284 592
pavin@pavin.hr
www.pavin.hr

Estonia

15 KUPPARI TRADE OÜ

Männiku tee 104a - 11216 Tallinn
Tel. +372 5622 0088
info@pruulimine.ee
www.pruulimine.ee

Francia - France

16 GAI FRANCE

Zac De Gueiranne
370 Chemin Des Costettes
83340 Le Cannet Des Maures
Tel. +33 (0) 4 94500840
Fax +33 (0) 4 94500841
contact@gaifrance.fr
www.gaifrance.fr

Georgia

17 PEC PROSPERO INTERNATIONAL

c/o SHVIDI WINE

Winemaker Misha Meskhi
10 Gotua str., 0160 Tbilisi
Tel. +995 32 2306773
Fax +995 32 2380603
m.meskh@shvidiwine.com
www.shvidiwine.com

Germania - Germany

18 CLEMENS & CO

Rudolf-Diesel-Str. 8 - 54516 Wittlich
Tel. +49 (0) 6571 92900
Fax +49 (0) 6571 929191
info@clemens-online.com
www.clemens-online.com

Giappone - Japan

19 NITTOH

2 Tsurumi Building
2-10-34 Kitasaiwai, Nishi-ku
Yokohama 220-0004 - Kanagawa
Tel. +81 (0) 45 3248631
Fax +81 (0) 45 3248638
nittoh@violin.ocn.ne.jp

Grecia - Greece

20 A.G. COROPOULIS

118 Kryoneri Avenue
14568 Kryoneri - Attica
Tel. +30 (0) 210 8161202
Fax +30 (0) 210 8161280
szorbas@coropoulos.gr
www.coropoulos.gr

India

21 VINUS ENTERPRISES

Chandraroop Complex,
Main Road, Shrirampur,
Dist: Ahmednagar, MS
Tel. +91 (0) 2422 228123
Mob. +91 (0) 98 90148411
amit@kevalws.com
www.kevalws.com

Israele - Israel
22 DAVID DRUCKER
3 Sverdlov Street - Gedera 7057203
Tel. +972 (0) 8 8681816
Fax +972 (0) 8 8694169
druckerd@bezeqint.net

Italia - Italy
23 GAI MACCHINE IMBOTTIGLIATRICI
Fraz. Cappelli 33/B
12040 Ceresole d'Alba (Cn)
Tel. +39 (0) 172 574416
Fax +39 (0) 172 574088
gai@gai-it.com
www.gai-it.com

Libano - Lebanon
24 GAI FRANCE
Zac De Gueiranne
370 Chemin Des Costettes
83340 Le Cannet Des Maures
Tel. +33 (0) 4 94500840
Fax +33 (0) 4 94500841
contact@gai-france.fr
www.gai-france.fr

Messico - Mexico
25 PROSPERO EQUIPMENT CORPORATION
Corporate Office
123 Castleton Street
Pleasantville, NY 10570
Tel. +1 (914) 7696252
Fax +1 (914) 7696786
info@prosperocorp.biz

Moldavia & Macedonia
26 PEC PROSPERO INTERNATIONAL
Piazza Gabriotti, 5
06012 Città di Castello - Italia
Tel./Fax +39 (0) 75 8558673
riccardomassi@libero.it
Mob. +39 393 3320620
www.prosperointernational.it

Nuova Zelanda - New Zealand
27 VINIQUIP INTERNATIONAL
P.O.Box 8276 - Havelock North 4175
5 James Rochfort Place - Twyford
Hastings 4157
Free Phone (New Zealand) 0800 284 647
Tel. +64 (0)6 8797799
Fax +64 (0)6 8797736
info@viniquip.co.nz

Perù - Peru
28 TPI CHILE
Panamericana Norte 9301
Quilicura - Santiago de Chile - Chile
Tel. +56 (2) 2463-8000
Fax +56 (2) 2463-8051
tpichile@tpi.cl
www.tpi.cl

Portogallo - Portugal
29 ACAL
Rua João Alves Tavares 32
4405 - 867 Vilar do Paraíso
Tel. +351 (0) 227 126190
Fax +351 (0) 227 123214
acal@acal.pt
www.acal.pt

Regno Unito - United Kingdom
30 BEVTECH
Unit 2, Moonhill Farm,
Ansty, Haywards Heath, RH17 5AH
Tel. +44 (0) 1444 411141
sales@bevtech.co.uk
www.bevtech.co.uk

Repubblica Ceca - Czech Republic
31 UNIMARCO
4. kvetna 678
763 11 Zelechovice nad Drevnici
Tel. +42 (0) 577 901 148
unimarco@unimarco.cz
www.unimarco.cz

Romania
32 SC ROMWINE EQUIPMENT
Str. Secuilor n.3 - Bl. B27
Ap. 23 - Sector 4 - Bucuresti
Tel. +40 (0) 31 8052358
romwine.equipment@gmail.com

Russia
33 AG ENGINEERING
Leninsky Ave. 160
S. Petersburg 196247
Tel. +7 (0) 812 3200310
info@ag-eng.ru
www.ag-eng.ru

Serbia
34 INNO ZIT
Beogradski sajam - Aneks hale 11
Bulevar Vojvode Misica 14
11040 Belgrade
Tel. +381 (0) 11 2645132
Fax +381 (0) 11 2655093
info@innozit.co.rs
www.innozit.co.rs

Slovacchia - Slovakia
35 UNIMARCO
4. kvetna 678
763 11 Zelechovice nad Drevnici
Tel. +42 (0) 577 901 148
unimarco@unimarco.cz
www.unimarco.cz

Slovenia
36 AGROTECNICA ISONTINA
Via E. Fermi, 4 - Z.I.
34071 Cormons (Go) - Italia
Tel. +39 (0) 481 61773
Fax +39 (0) 481 630150
agro@agrotecnica.isontina.com
www.agrotecnica.isontina.com

Spagna - Spain
37 DIREMA
C/Zurrupitieta 20
Parque Industrial Jándiz
01015 Vitoria-Gasteiz
Tel. +34 945 290402
Fax +34 945 290403
direma@direma.es
www.direma.es

Sud Africa - South Africa
38 KPE ENGINEERING
10 Goud Crescent
Brackenfell Industria
Brackenfell 7560
Tel. +27 (0) 21 9820516
Fax +27 (0) 21 9820509
info@kpe.co.za
www.kpe.co.za

Svizzera Francese
French Switzerland
39 QUALITY WINE
Fraz. Resselin 4
11020 Gressan (Ao) - Italia
Mob. +39 329 5919486
Fax +39 (0) 165 251398
info@qualitywine.it
www.qualitywine.it

Svizzera Tedesca - German Switzerland
40 GAST KELLEREITECHNIK
Dammweg 23-25
CH-3053 Münchenbuchsee
Tel. +41 (0) 31 8692929
Fax. +41 (0) 31 8692696
info@gast-kellereitechnik.ch
www.gast-kellereitechnik.ch

Turchia - Turkey
41 SENERJI
Istanbul Office
Fenerbahçe Mah. Fener Kalamı
Cad. No: 30/15Kadıköy - Istanbul
Tel. +90 (0) 216 5508005
Fax +90 (0) 216 5508004
info@sinerji-as.com
www.sinerji-as.com

Ungheria - Hungary
42 INTERKER-WEIN
Vécsey-völgy u. 93 - 3300 Eger
Tel. +36 (0) 36 510170
Fax +36 (0) 36 416945
interker-wein@interker-wein.hu
www.interker-wein.hu

Uruguay
43 ENOMEN DI ADRIANO MENEGHETTI
Ruta 48 - 1199 Esq.Oficial 13
Las Piedras - Canelones
Tel. +59 (0) 82 3650240
Fax +59 (0) 82 3650240
enomen@adinet.com.uy

Usa Est - East Coast Usa
44 PROSPERO EQUIPMENT CORPORATION
Corporate Office -123 Castleton Street
Pleasantville, NY 10570
Tel. +1 (914) 7696252
Fax +1 (914) 7696786
info@prosperocorp.biz

Usa Nord - Northeast Usa
45 PROSPERO EQUIPMENT CORPORATION
Northeast - 2204 State Route 14 N
Geneva, NY 14456-9510
Tel. +1 (315) 7190480
Fax +1 (315) 7190481
geneva@prosperocorp.biz

Usa Nord-Ovest - Northwest Usa
46 PROSPERO EQUIPMENT CORPORATION
Northwest - 1722 SW HWY 18 Suite B
McMinnville, Oregon. 97128
Tel. +1 (503) 4726767
Fax +1 (503) 472-6768
northwest@prosperocorp.biz

Usa Ovest - West Coast Usa
47 PROSPERO EQUIPMENT CORPORATION - AWS
West Coast
7787 Bell Road - Windsor, CA 95492
Tel. +1 707 8382812
Fax +1 707 8383164
westcoast@prosperocorp.biz
www.prosperocorp.biz

Vietnam
48 MNB TECHNOLOGIES
Head Office: No 10/92 Vuong Thua Vu Str.,
Thanh Xuan District, Hanoi
Branch: No 260/3 Bui Vien Str.,
District 1, Ho Chi Minh City
Tel. +84 (0) 232222065
info@mnbc.com.vn
www.mnbc.com.vn



Gai Macchine Imbottigliatrici da 1.000 a 20.000 b/h
fraz. Cappelli 33/b - 12040 Ceresole d'Alba (Cn) Italia
tel. +39 0172 574416 gai@gai-it.com, www.gai-it.com